

FRANKEN ...goud...

108STE JAARGANG — NO.: 97 MAANDAG 29 APRIL 1991

AMIGOE

Lintjesstorm

BELANGRIJKE ROL VOOR VS

Salvadoraanse guerilla: nog lange weg naar bestand

Overeenstemming met regering over grondwet

MEXICO-STAD - De regering van El Salvador heeft zaterdag in Mexico-stad overeenstemming bereikt met vertegenwoordigers van de linkse opstandelingen over een pakket grondwetswijzigingen. Dat is meegedeeld door een afgevaardigde van de Verenigde Naties, Alvaro de Soto. De onderhandelingen in Mexico-stad om een einde te maken aan de al elf jaar durende burgeroorlog in El Salvador staan namelijk onder supervisie van de VN. De twee onderhandelende partijen noemden de overeenstemming "een doorbraak die de basis heeft gelegd voor hervormingen". Overeengekomen is onder meer dat het machtige leger aan banden wordt gelegd en ondergeschikt wordt gemaakt aan de burgerlijke autoriteiten. Ook ten aanzien van de noodzakelijk geachte hervormingen bij de rechtspraak heeft men elkaar gevonden. VN-bemiddelaar De Soto gaf te verstaan dat voor Washington een bijzondere taak is weggelegd bij het vredesproces dat nu versneld op gang moet gaan komen. De Soto heeft goede hoop op een gelukkig einde van het vredesoverleg.

Opstandelingenleiders hebben zich na het bekend worden van het akkoord haast te verklaren dat er nog een lange weg moet worden afgelegd alvorens er sprake kan zijn van werkelijke vrede in El Salvador. "Er zijn nog heel wat problemen op te lossen", aldus Joaquim Villalobos, een van de vijf leiders van de Nationale bevrijdingsbeweging Farabundo Marti (FMLN).

WAARHEID

De overeengekomen grondwetswijzigingen behelzen een versterking van de burgerlijke controle op het militaire apparaat dat door mensenrechtengroeperingen verantwoordelijk wordt gehouden voor de moord op duizenden burgers. Daarnaast moeten de rechterlijke macht en het systeem van verkiezingen op onafhankelijker leest worden geschoeid.

In Mexico-stad is verder afgesproken dat VN-secretaris-generaal Perez de Cuellar een drie leden tellende "commissie voor onderzoek naar de waarheid" zal instellen om de ernstigste schendingen van de mensenrechten in El Salvador sinds 1980 uit te pluizen.

Tussen regering en rebellen is nog geen akkoord bereikt over een staakt-het-vuren. Dat hangt volgens de opstandelingen af van door te voeren hervormingen in het leger. Beide partijen vervolgen de onderhandelingen half mei. De besprekingen in de Mexicaanse hoofdstad hebben drie weken geduurd.

WEG GEOPEND

De leider van de Salvadoraanse regeringsdelegatie bij dit overleg, minister Oscar Santamaria van Justitie, merkte na afloop van de besprekingen op dat 'we binnen het kader van de huidige situatie in El Salvador met deze overeenkomst over hervormingen het belangrijkste bereikt hebben. Voor de eerste keer hebben we een weg geopend voor een grondwetswijziging welke tot nieuwe hervormingen zal leiden die nodig zijn', aldus de Salvadoraanse bewindsman.

De overeenkomst houdt onder meer in dat de ondergeschiktheid van het leger aan de burgerlijke overheid wordt vastgelegd. Ook is men overeengekomen dat er een burgerlijk politiekorps wordt opgericht dat onafhankelijk opereert van de militairen en dat onder een ander ministerie valt. Van daaruit ook zal een eigen geheime dienst worden opgericht voor de overheid welke onafhankelijk opereert van de inlichtingendiensten van het leger. Deze onafhankelijke geheime dienst staat direct onder de president.

JUSTITIE

Ook is men het eens geworden over wijzigingen met betrekking tot de militaire justitie. Grondwettelijke bepalingen komen er eveneens wat betreft de paramilitaire groepen, de militaire dienstplicht en een beroepsopleiding voor de krijgsmacht.

Het is verder de bedoeling dat de leden van het Salvadoraanse hooggerechtshof gekozen worden door de Nationale assemblee. Om gekozen te worden heeft men tweederde van de stemmen nodig. Het parlement moet ook zes procent van de nationale begroting reserveren voor het justitie-systeem. De parlementariers hebben ook tot taak een Procureur Generaal te benoemen voor mensenrechtenzaken.

INMENGING VS

Het moest de VN-bemiddelaar De Soto wel van het hart dat de Verenigde Staten bij de pacificatie in El Salvador een zeer belangrijke rol spelen. Dit alleen al wegens zijn duidelijke en grootscheepse aanwezigheid in het land. Trouwens, aldus De Soto: De VS hebben zich sedert het begin van de burgeroorlog in El Salvador gemengd in deze oorlog en in de gang van zaken in San Salvador. De Amerikaanse hulp op economisch en militair gebied komt uit op vier miljard dollar. De VN-functionaris zei echter dat hij 'optimistisch is over een gelukkige afloop van het vredesoverleg'. Volgens De Soto is men het ook eens geworden ten aanzien van veranderingen buiten de grondwet om. Maar hij ging daar niet gedetailleerd op in.

Sedert 1984 zijn overheid en guerrilla van El Salvador in gesprek met elkaar. Dit proces werd op gang gezet door de inmiddels overleden president Jose Napoleon Duarte. De eerste ontmoeting was in La Palma waar het een emotionele bijeenkomst werd tussen de president en de guerrillaleiders. Maar het vervolg was erg moeizaam. Het aanvankelijke optimisme was spoedig verdwenen mede dankzij de taktiek van het Salvadoraanse leger.

LIPPENDIENST

De uiteengevallen christendemocratische partij van de aan kanker lijdende Duarte werd verslagen door Alfredo Cristiani's Arena. Onder deze uiterst rechtse partij is het wel gelukt het overleg in bepaalde banen te leiden. Maar uiterst rechts en dan met name het leger en zijn politieke arm verzet zich al weken fel tegen deze 'uitverkoop' aan de linkse guerrilla, zoals men een eventuele overeenkomst noemt tussen regering en verzet. Officieel heeft het leger echter toegezegd voorstander van de overeenkomen hervormingen van de grondwet te zijn. Maar waarschijnlijk is dit vooral lippendienst van het leger.

Praatje in vluchtelingenkamp



■ *IRAAKS-TURKSE GRENS - Een Britse marinier maakt een praatje, voor zover dat als gevolg van de taal-barriere mogelijk is, met een der Iraakse vluchtelingen in een kamp bij de grens van Irak met Turkije. Geallieerde troepen zijn druk bezig met het opzetten van vluchtelingenkampen waarin de vluchtelingen veilig zijn. Het ziet er naar uit dat deze kampen spoedig onder de hoede worden genomen van de Verenigde Naties.*

(AFP-satellietfoto)

Nieuw front voor Democratie Suriname:

Goede dingen in plan Lubbers niet afwijzen

PARAMARIBO - Overname van "goede zaken" uit het plan Lubbers wordt door het Nieuwe front voor Democratie en ontwikkeling (NF) in Suriname niet uitgesloten. Het NF dat ervan overtuigd is de verkiezingen van 25 mei te winnen zal als nieuwe regering initiatieven ontplooien om de betrekkingen met Nederland te verbeteren. Dit hebben de NF-leiders Henck Arron en Jagernath Lachmon zaterdag in Paramaribo gezegd.

Arron wilde tijdens een verkiezingsbijeenkomst niet ingaan op het plan Lubbers omdat de exacte inhoud ervan officieel nooit bekendgemaakt is. Lachmon zei dat de ideeen bestudeerd moeten worden. Beide politieke leiders vinden dat ze wijs en ervaren genoeg zijn om de bilaterale relaties op een ander spoor te krijgen.

CONFERENTIE

Het plan Lubbers bevat voorstellen om de banden met Suriname op monetair, financieel, defensief, juridisch en buitenlands beleidsterrein onder te brengen in een Gemenebest-constructie. De visumplicht zal moeten worden afgeschaft. Surinamers die in Nederland wonen en bereid zijn in hun geboorteland te gaan werken zouden een dubbele nationaliteit kunnen krijgen.

De toekomstige relaties tussen Nederland en Suriname worden donderdag en vrijdag besproken op een conferentie in Den Haag. Meer dan twintig vertegenwoordigers van Surinaamse politieke partijen, werkgevers- en werknemers-organisaties en andere maatschappelijke groeperingen nemen aan die conferentie deel. Ruim tachtig procent van de kosten van de bijeenkomst, die ook wordt bijgewoond door vertegenwoordigers uit de Nederlandse politiek, is voor rekening van de Nederlandse overheid.

Het is nog niet duidelijk of de NPS van Arron een vertegenwoordiger naar Den Haag stuurt. De vier partijen die het NF vormen zijn apart uitgenodigd. Arron hoopt niet dat de conferentie tot een "Babylonische spraakverwarring" over de betrekkingen tussen Nederland en Suriname leidt.

Tokyo en Berlijn tegen door Washington gewenste verlaging:

G-7 niet eens over rente

WASHINGTON - De zeven grootste industrielanden (G-7) zijn er zondag niet in geslaagd hun conflict over de rentestand op te lossen. Na afloop van een vergadering in Washington is een gezamenlijke verklaring uitgegeven waarin elk land iets van zijn gading kan vinden zonder duidelijke concessies te hebben gedaan. Daarin staat dat de G-7-landen streven naar verlaging van de rente. "Wat er over de rente wordt gezegd, is voor iedereen aanvaardbaar", verklaarde na afloop de Duitse minister van Financien, Theo Waigel, die zich er in elk geval wel op kan beroepen tegenover de Amerikanen het been stijf te hebben gehouden. De door de VS gewenste verlaging van de internationale rentetarieven zit er blijkens het communique voorlopig niet in.

Duitsland en Japan staan al enige tijd onder zware Amerikaanse druk om de rente te verlagen ter stimulering van de wereldeconomie. De economie van de VS maakt een recessie door en VS-president Bush zou graag zien dat daaraan een eind is gekomen als hij volgend jaar zijn campagne voor herverkiezing begint. In Duitsland en Japan groeit de economie daarentegen nog flink. Deze landen zijn vooral beducht voor het inflatiegevaar en voelen daarom voorlopig niets voor een renteverlaging.

De ministers van Financien merken in hun verklaring op dat er in de landen die tot voor kort sterk groeiden (Duitsland en Japan) nog steeds een hoge reele rente is een groeivertraging optreedt. De Amerikaanse minister van Financien, Nicholas Brady, onderstreepte op een persconferentie vooral de laatstgenoemde constatering. Daarin ligt immers de suggestie dat Duitsland en Japan hun rente zouden moeten verlagen. In de verklaring wordt echter ook aangegeven dat voor een renteverlaging eerst voorwaarden moeten worden geschapen en dat de inflatie onder controle moet blijven.

De rentekwestie was het overheersende thema op de vergadering van de ministers van Financien en Centrale-Bankpresidenten van de VS, Canada, Japan, Duitsland, Frankrijk, Groot-Brittannie en Italie. Over de wisselkoersen zegt de verklaring slechts dat de zeven landen nauw zullen blijven samenwerken op de valutamarkten. De dollar wordt niet genoemd.

Nog geen melding slachtoffers:

Zware aardbeving SU geconstateerd

STOCKHOLM - In de Sovjet-republiek Armenie heeft zich een krachtige aardbeving voorgedaan. Dat heeft het seismologisch intituut van de Universiteit van Uppsala maandag bekendgemaakt. Er kwamen niet onmiddellijk meldingen binnen over slachtoffers en schade.

Uit metingen van het instituut blijkt dat de aardbeving een kracht had van 7,2 op de schaal van Richter, welke beving zich voordeed aan de grens van de Sovjet-republiek met Turkije. Een woordvoerder van de Seismologische dienst in de Sovjetunie verklaarde maandag in Moskou dat zich in de Sovjetrepubliek Georgie een krachtige aardbeving heeft voorgedaan. De woordvoerder zei dat de beving een kracht had van 6,5 op de Sovjet-schaal die twaalf gradaties kent en zij deed zich voor in het gebied rond Koetaisi, de op een na grootste stad van Georgie, een republiek in het zuiden van de Sovjetunie.

Volgens een Aardfysisch instituut in het Franse Straatsburg deed zich een aardbeving voor ten noordwesten van Tbilisi in Georgie. De kracht van de aardschok bedroeg 6,9 op de schaal van Richter en het epicentrum lag op 42,7 graden noorderbreedte en 43,8 graden oosterlengte.

In Armenie heeft zich maandag ook een aardbeving voorgedaan. Het Armeensepersbureau Armenpress meldde dat de beving is gevoeld in Jerevan, de hoofdstad van de Sovjetrepubliek. Het persbureau zei dat het epicentrum zich bevond in de omgeving van de stad Spitak. Deze stad werd door de aardbeving van december 1988 verwoest. Het Zweedseinstituut maakte melding van een aardbeving aan de Turks-Armeense grens. De Sovjet-republiek Armenie ligt ten zuiden van Georgie.

Kurd demonstreert Fransen Frans geweer



■ *DARKAR PASS - Onder de Iraakse Kurden die op de vlucht geslagen zijn bevinden zich ook talrijke Kurdische strijders, die, indien mogelijk, hun wapentuig meenamen. De foto toont een Kurd die zijn Franse geweer demonstreert welke hij geruild heeft tegen een AK-47 Kalashnikov-geweer. Van deze demonstratie is een Franse parachutist getuige.*

(AFP-satellietfoto)

In ANC-Vrouwenbond:

Winnie Mandela verliest

KIMBERLEY - Winnie Mandela heeft een verkiezing voor een hoge post binnen het Zuidafrikaanse ANC (African National Congress) verloren. Dat heeft het Zuidafrikaanse persbureau PA (Press Association) zondag bekendgemaakt.

De zaterdag in Kimberley gehouden verkiezing ging om het voorzitterschap van de Vrouwenbond van het ANC en werd gezien als een test voor de reputatie van Winnie Mandela binnen de zwarte anti-apartheidsorganisatie. Winnie Mandela kreeg 196 stemmen tegen winnares Gertrude Shope 400 stemmen. Volgens PA trok een derde kandidate voor het voorzitterschap van de Vrouwenbond, de in ANC-kringen populaire Albertina Sisulu, zich vlak voor de stemming terug ten gunste van Shope.

Cultureel Centrum Curaçao 40 jaar: gevarieerd program

WILLEMSTAD —In het kader van het 40-jarig bestaan van het Cultureel Centrum Curacao (CCC) wordt tussen 3 en 19 mei een cultureel festival georganiseerd met optredens en voorstellingen van verschillende groepen. De groep Issoco speelt bij dit alles de hoofdrol met een gloednieuw optreden onder de titel "Ta ken ta luango?"

Begonnen wordt, op 3 mei, met het toneelstuk "Un kayent' un frui" met Rina Penso, Irene van Grieken, Laura Quast, Greta Trappenberg, Annemarie Braafheid en Diana Lebacs. Hierna presenteert de groep Issoco "Ta ken ta luango?". Aanvang is half 9 's avonds. Dat programma wordt op 4 mei, op dezelfde tijd herhaald, wederom in CCC.

Op 5 mei is er een matineevoorstelling om 5 uur in het gebouw van de kunstakademie: "Un Kuenta di Nanzi" en "Ta ken ta luango," gevolgd door een herhaling van 'Ta ken ta luango". Deze optredens worden ook om half 9 verzorgd.

Op 10 mei om half 9 's avonds volgen "Atentamente:' Lingia Franca en "Ta ken ta luango." Op 11 mei volgt "Trampa mortal" van de Grupo Teatral Korsou en op 12 mei een matinee om 5 uur: "Un kayent' un friu" en "Ta ken ta luango?".

Op 17 mei wordt "Trampa mortal" herhaald, op 18 mei volgt "Greasenan" door ORKA en Atentamente, terwijl 19 mei een galavoorstelling gepresenteerd wordt met alle groepen.

Entree kost 5 gulden per persoon en kaartjes zijn een half uur voor de voorstellingen te koop bij het CCC aan de Koninginnelaan z/n, Emmastad.

Het nieuwe programma van Issoco staat onder regie van Henk Tjon en werd speciaal ter gelegenheid van het 40-jarig bestaan van het CCC opgesteld. "Ta ken ta lunago" is een ritueel met oude Curacaose muziek: de muzik di zumbi. In de tuin van het CCC wordt een trinune opgesteld, terwijl er speciale lichteffecten zijn. Behalve muziek wordt ook geacteerd door de leden van Issoco, die half mei naar Nederland reizen om deel te nemen aan het Multi etnisch podium, een jaarlijks terugkerend multicultureel festival in Utrecht. Issoco zal ook elders in Nederland optreden.

De instrumenten die de in 1982 opgerichte Issoco gebruikt zijn de benta (booginstrument), kimba toetoe (fluit), tambu grandi (de grote trom), wiri (metalen raspinstrument) matrimanial (vergelijkbaar met een tamboerijn) en triangel. De groep geeft sinds 1983 voorstellingen verzorgd op een groot aantal internationale festivals in de VS, Zuid Amerika, Nederland en de regio. Lokaal werd opgetreden terwijl men verder regelmatig workshops houdt.



Op de foto de leden van de formatie (vlnr): Rudsel Isidora, Machalon Paulina, Mingelito Pietersz, Russell Soleana (oprichter) en Siegfried Supriana.

Dierenmishandeling!



■WILLEMSTAD — Mensen die geen raad weten met pas geboren hondjes, verzinnen soms de meest afschuwelijke oplossingen: stop ze maar in een doos en laat ze achter, liefst op een verlaten weg. Misschien sterven ze, misschien worden ze gevonden. Anno 1991 lopen er zulke dierenbeulen op Curacao rond. Een voorbeeld: op 24 april vond een dame aan de kant van de weg die naar Playa Kanoa leidt een 30 bij 40 cm grote doos met vijf teefjes die toen ongeveer 5 weken oud waren (foto). Ze leefden nog en werden gelukkig naar het asiel gebracht. Vier hebben reeds een baasje, eentje nog niet. De dierenbescherming doet op het publiek een dringend beroep niet eigenhandig af te rekenen met jonge dieren maar het asiel te bellen (telefoon 54300). Ze worden thuis opgehaald. Ook moeten vrouwtjes tijdig (vóór ze 7 maanden zijn) gesteriliseerd worden. Mensen die de vrij kostbare sterilisatie niet kunnen betalen, kunnen geholpen worden met een bijdrage uit het speciaal daartoe opgerichte fonds. Degenen die op de hoogte zijn van gevallen van dierenmishandeling, worden opgeroepen dit door te geven aan het asiel.

Directeur Stedelijk Museum op Curaçao

WILLEMSTAD / AMSTERDAM — Directeur dr Wim Beeren van het Stedelijk Museum Amsterdam arriveert vandaag op Curacao voor een oriëntatiebezoek van ongeveer een week. Behalve het nader aanhalen van de banden met het Curacaosch Museum zal hij ook gesprekken voeren met enige Antilliaanse kunstenaars wiens werken binnen niet al te lange tijd in het Stedelijk Museum te zien zullen zijn. Het gaat om de Curacaose schilderes Jean Girigorie, de Curcaose fotograaf Carlos Tramm en de Bonaireaanse schilder Dania.

Bij het Stedelijk Museum en OKSNA-plaatsvervangend-voorzitter, Angel Salsbach, vernam de Amigoe vandaag dat Beeren behalve voorbereidingen voor de tentoonstelling van de genoemde Antilliaanse artiesten ook tot afspraken zou willen komen voor regelmatige uitwiss ling van werken van d musea in Amsterdam en Wi lemstad. In het verlede gebeurde dat al, maar in d loop der tijden zijn de rela ties wat verwaterd.

Beeren zal verder het werk bezichtigen van Dania, Giri gorie en Tramm en met he afspraken maken over ee expo in het Stedelij museum. De directeur za voorts bij de UNA 1 of lezingen houden over het ver zamelbeleid van het Stede lijk museum.

Zijn bezoek vindt plaats i het kader van de culturel samenwerking tussen de Antil len en Nederland, voorheen geregeld in het Sticusa Momenteel valt dat onde het Kabna en het OKSNA.

Op zondag 5 mei zal om half elf in de Gallery een lezing worden gehouden over beeldende kunst in de jaren '80. De toegang is vrij en een ieder is van harte welkom.

Mishandelingen met mes en zaag

WILLEMSTAD — Te Marchena is een 24-jarige man in het afgelopen weekeinde door een hem bekende man met een mes gestoken in zijn hals. De dader deed dit ten einde de gouden ketting van het slachtoffer te bemachtigen. Alhoewel omstanders er in slaagden de de dader de gouden ketting afhandig te maken, lukte het hem om te ontsnappen. Het slachtoffer is behandeld in de poli van het St. Elisabeth Hospitaal.

Een ander mishandelingsgeval deed zich voor aan de Tortolaweg waar een 31-jarige man de politie te hulp riep omdat hij door een ander met een zaag in zijn hand was gesneden. De agenten verleenden eerste hulp en hebben hem vervolgens overgebracht naar de poli voor verdere medische behandeling. De verdachte A.K. wordt gezocht.

PNP-secretaris McWilliam:
"Meer duidelijkheid rond affaire Sociale Zaken"

WILLEMSTAD — De Partido Nashonal di Pueblo, PNP, wenst meer duidelijkheid omtrent de 'affaire Sociale Zaken' eer een standpunt over het een en ander in te nemen. Dit verklaarde de PNP-secretaris generaal, Rufus McWilliam. De groene partij is momenteel bezig informatie hieromtrent te vergaren, verklaarde McWilliam.

De PNP kan onmogelijk een standpunt innemen gebaseerd op berichten die in de lokale dagbladen zijn verschenen. Of er een onderzoek gebaseerd op die publicaties moet komen, laat de PNP over aan de gezaghebber en het Bestuurscollege om een beslissing te nemen.

Daarnaast is de hetze rondom de vermeende onregelmatigheden bij de dienst momenteel op ambtelijk gebied, verklaarde McWilliam. Dus kan de groene partij nu nog geen politiek standpunt innemen.

Volgens de partijsecretaris kan een eventueel onderzoek bij de dienst op verschillende manieren ingesteld worden. De Algemene rekenkamer kan een onderzoek instellen, maar ook de Eilandsaccountantsdienst. Dit vooral gezien het feit dat er verschillende grijze velden zijn in de verordeningen die het hoofd van dienst de machtiging geven om gunstgaven en/of financiele bijstand aan derden te geven, aldus Rufus McWilliam.

Cessna "te water" op St. Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG Om nog onbekende redenen is afgelopen zaterdagmiddag een prive, een-motorig Cesnna-toestel in zee terecht gekomen, nabij het Pelican resort op St. Maarten. Het toestel zonk direct, maar de twee inzittenden bleven ongedeerd. Ze werden uit het water gepikt door een speedboat en veilig aan wal gebracht.

Strijd om economische heffing beslist:
Rechter wijst eisen Cafepas van de hand

WILLEMSTAD — Minister Chucho Smits van Handel Industrie en Werkgelegenheid is niet verplicht om het economische heffingenstelsel dat geldt voor de import van koffie te handhaven. Evenmin is hij verplicht om de ontheffingen die hij aan enkele importeurs heeft verleend, in te trekken, zo bepaalde rechter mr. N.W. Huijgen vanmorgen. De lokale koffiefabriek Cafepas kreeg zodoende ongelijk in het kort geding dat de directie van het bedrijf had aangespannen tegen het land.

Bij monde van advocaat Chester Peterson werd de minister vorige week tijdens de behandeling "behoorlijk onbehoorlijk bestuur"verweten. Deze beschuldiging kwam voort uit het feit dat de minister in een "onderonsje" met koffie-importeur Jan G. Nieuwenhuijzen eenzijdig geregeld zou hebben dat deze een ontheffing kreeg op de economische heffing op importkoffie.

Volgens de directie van de lokale koffiefabriek is dat geheel tegen alle afspraken in. In Cafepas is ruim twee miljoen gulden geïnvesteerd op voorwaarde dat de produkten van de fabriek op zijn minst tien jaar geschermd zouden worden tegen buitenlandse concurrentie.

Overeengekomen werd dat deze marktbescherming gerealiseerd zou worden door middel van economische heffingen, hetgeen al vanaf het begin een paar keer aanleiding heeft gegeven tot onduidelijkheid en onenigheid.

Toen de directie in maart 1991 vernam dat de minister van plan zou zijn de heffing af te schaffen werd het zogezegd "echt te gek" en is advocaat mr. Chester Peterson in de arm genomen om de zaak - tegen het land - gerechtelijk uit te vechten.

Peterson eiste ten eerste dat de minister duidelijkheid zou verschaffen over de ontheffingen. Ten tweede eiste hij dat de verleende ontheffingen zouden worden ingetrokken en ten derde dat het heffingenstelsel weer als vanouds zou gelden.

PRODUKT

De advocaten namens het land, de mrs. E.L. Soliana en M.F. Bonapart bepleitten dat de minister helemaal geen misbruik zou maken van zijn bevoegdheden.

Zij maakten allereerst duidelijk dat het heffingenstelsel slechts tijdelijk bescherming zou geven aan de lokale koffieproducent.

Vervolgens toonden zij met cijfermateriaal aan dat het de lokale koffiefabriek niet voor de wind gaat. Cafepas zou "produceren voor een vijandige markt." Ondanks de hogere prijzen voor importkoffie is de consument niet overgegaan op produkten van Cafepas.

Verder toonden de advocaten aan dat de productie van het bedrijf nagenoeg stilligt. Er zou nog slechts één personeelslid (waarschijnlijk een beheerder) werken. Bovendien is het marktaandeel van Cafepas achteruitgegaan van 25 naar 10 procent.

ETIKET

Ook haalden Soliana en Bonapart een paar ongerechtigheden aan die zich zouden voordoen binnen de muren van Cafepas, zoals bijvoorbeeld het verwisselen van etiketten. De slecht verkopende caffeïnevrije koffie van Cafepas zou verkocht worden met het etiket van een beter verkopend merk.

"Misleiding' en 'volksverlakkerij' zijn de etiketten die de advocaten opplakken op deze praktijken. "Het land voelt hierbij het gemis aan een warenwet", aldus de advocaten, "want als die er was dan had deze handeling van Cafepas bestraft kunnen worden."

Ten slotte voerden de advocaten een lijst van argumenten aan die aantonen waarom minister Smits ertoe is overgegaan om ontheffingen te verlenen aan Nieuwenhuijzen en in de toekomst mogelijk anderen.

"Cafepas had er nooit op mogen vertrouwen dat er gedurende de protectieperiode volledige bescherming zou worden gegeven", is één van de conlusies. Handhaving van het heffingenstelsel is volgens de advocaten onbillijk gezien de omstandigheden.

Daarom vroegen zei de rechter de eisen van Cafepas af te wijzen. Rechter Huijgen beantwoorde vanmorgen aan hun verlangens. Alle drie de eisen van Cafepas werden van de hand gewezen.

Optreden Sint Vincentius Harmonie

WILLEMSTAD — Morgen, koninginnedag, vindt er op het Fortplein te Fort Amsterdam een optreden plaats van het St. Vicentius Harmonie. De voorstelling begint om 9 uur en duurt een uur. Iedereen is welkom.

MAN wacht met aanvraag raadsvergadering
Bestuurscollege onderzoekt toestand bij Sociale Zaken

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao heeft een onderzoek omtrent vermeende onregelmatigheden bij de Dienst Sociale Zaken ingesteld. Dit verklaarde de MAN-leider Don Martina. De gezaghebber. Elmer Wilsoe, heeft het een en ander aan de MAN-leider bekend gemaakt. De MAN-fractie in de Eilandsraad heeft geen openbare Eilandsraad omtrent de dienst aangevraagd, juist omdat er een Onderzoek gaande is, aldus de woordvoerder, Cedric Eisden.

Eisden reageerde op uitlatingen van de Nos Patrialeider, Chin Behilia. Behilia verklaarde onlangs dat de MAN geen openbare raadsvergadering heeft aangevraagd, daar de blauwe partij zeer gaarne in de nieuwe regeringscolaitie wil worden opgenomen.

Behilia constateerde pogingen van én de coalitiepartijen én de oppositiepartijen om de affaire Sociale Zaken in de doofpot te stoppen.

Volgens de MAN-woordvoerder, heeft de blauwe partij altijd tegen corruptie en geldverspilling gestreden. 'Wij beschouwen het als onze taak om onregelmatigheden aan het licht van de dag te brengen', aldus de zegsman.

Hij voerde voorts aan dat zijn partij helemaal niet bang is om een openbare raadsvergadering aan te vragen. 'Chin Behilia beslist niet wanneer wij een vergadering moeten aanvragen'.

De MAN heeft nooit de wens kenbaar gemaakt in de nieuwe coalitie opgenomen te willen worden, zei Eisden, die verder zei dat wensen bij coalitievorming betrokken te worden, weinig invloed heeft op de uiteindelijke coalitievorming. De MAN verwerpt de notie als zou zij verantwoordelijk zijn voor hetgeen bij de dienst Sociale Zaken is gebeurd. De verantwoordelijkheid zit bij de partijen die in het Bestuurscollege zitten, de PNP en de FOL/SI, aldus de woordvoerder.

De fractievoorzitter van de blauwe partij, Don Martina, heeft volgens Eisden contact met de gezaghebber opgenomen om te weten te komen wat de volgende stappen van het Bestuurscollege in de zaak Sociale Zaken zullen zijn.

De gezaghebber informeerde Don Martina dat het Bestuurscollege besloten heeft een onderzoek bij de dienst in te stellen om achter de waarheid te komen van hetgeen in de lokale media gepubliceerd werd.

Volgens Eisden heeft het geen zin nu een openbare raadsvergadering aan te vragen terwijl er een onderzoek bij de dienst gaande is. Het bestuurscollege en de gedeputeerde belast met de dienst zijn nu niet in staat vragen te beantwoorden, verklaarde de MAN-woordvoerder, Cedric Eisden.

Bloeddorstige honden bijten schapen dood

WILLEMSTAD — Zeven bloeddorstige honden hebben zaterdagochtend flink huisgehouden te Souax waar zij in totaal elf schapen hebben doodgebeten. De politie slaagde er in vijf van de honden af te schieten, de andere twee ontkwamen. De eigenaresse van een paar van de schapen werd op de hoogte gebracht van het voorgevallene. Zij zal een advocaat inschakelen.

Te Santa Maria aan de Turkseweg werd een geit het slachtoffer van een agressieve hond. Dezelfde hond bezorgt de gehele omgeving overlast omdat hij los rondloopt en voorbijgangers aanvalt. De eigenaar van het dier werd door de politie onderhouden. Hij moest beloven dat hij de nodige maatregelen neemt, zodat het dier niet meer op straat komt.

...aagse advocaat Oomen:

"Ontruiming vliegveld van Sint Maarten"

= door Victor Hafkamp =

...LLEMSTAD/DEN ...AG — De Haagse advo... mr Oomen gaat in ... unieke juridische ...e de ontruiming vor...en van het belang...ste en duurste deel ... Sint Maarten inclu... het Prinses Juliana ...gveld. Ruim 150 hec... van het Nederlandse ...enwindse eiland bli... eigendom te zijn van ... zeer rijke Franse fam... en niet van de hui...e exploitanten. 'De ...derlandse regering ...ft nu eindelijk een ...en in handen om de ...ffia van Sint Maarten ...erdrijven', zegt Oomen ...De Telegraaf.

...e vordering van Oomen ...akt een goede kans om te ...rden toegewezen omdat ... cliënten tot in hoogste ...tantie, het Hof van Cas...ie, in het gelijk zijn ges...d. Volgens het Erfrechts...drag tussen Nederland en ...nkrijk is in deze zaak het ...nse recht van toepassing. ...De dreigende sluiting van ... Prinses Juliana vlieg...d, dat met het geld van de ...erlandse ontwikkelings...p is gebouwd en jaarlijks ...thonderdduizend toe...ten verwerkt, zal de dood...ek voor Sint Maarten bete...en en de Nederlandse ...astingbetaler enorm veel geld gaan kosten. Een bedrag van bijna 40 miljoen gulden dat bestemd was voor modernisering en uitbreiding van de luchthaven werd onlangs, mede door toedoen van Antilliaanse politici, naar een beruchte maffia-organisatie gesluisd. Het geld verdween zonder dat er enige werkzaamheden werden uitgevoerd, aldus De Telegraaf.

ERFRECHT

Mr Oomen is in deze zaak ingeschakeld omdat hij een reputatie heeft op het gebied van erfrechtzaken, en omdat het hier om Nederlands grondgebied gaat. De advocaat heeft inmiddels de koningin, staatshoofd van het Koninkrijk en dus ook van Sint Maarten, en minister Hirsch Ballin van Antilliaanse en Arubaanse Zaken op de hoogte gesteld van zijn op handen zijnde eis.

Oomen: 'Ik heb ook de Antilliaanse regering gewaarschuwd voor de gevolgen en een schikking voorgesteld. Maar ik heb nooit antwoord ontvangen. Blijkbaar denkt men dat het niet zo'n vaart zal lopen. Ik verzeker ze echter dat dit deel van Sint Maarten binnenkort in Franse particuliere handen komt'.

ONTRUIMING

De advocaat verwacht dat binnen drie weken wordt begonnen met ontruiming van het gebied. Op die locatie betrok de hoogste autoriteit van het eiland, gezaghebber Ralph Richardson, onlangs een enorm landgoed. Na toewijzing van de vordering zal hij dat kwijt raken. Dat geldt ook voor de villa's, hotels en casino's die maffiabaas Rosario Spadaro er heeft neergezet.

ILLEGAAL

Oomen treedt op namens tachtig erfgenamen van Pierre Daniel Beauperthuy. Toen de erfgenamen een kleine twintig jaar geleden besloten de nalatenschap te verdelgen, bleek dat het gebied ten onrechte was doorverkocht aan het gouvernement van Curaçao. De Franse Hoge Raad concludeerde dat het gouvernement had kunnen weten dat de transactie niet legaal was en dat de verkoop nietig moet worden verklaard.

Galadiner Lions Club

WILLEMSTAD — Een geanimeerd onderonsje tijdens het galadiner zaterdagavond in het Holiday Beach Hotel ter gelegenheid van het 45-jarig bestaan van de Lions Club Curaçao. Van links af de heren T. Domhof, D. Bakhuis, gouverneur Saleh, de heer Rosier en W. Breusers.

In september viering 10e verjaardag IPK

WILLEMSTAD — De vereniging Insiativa Partikular Korsòu (IPK), viert dit jaar haar tweede lustrum. In 1981 werd de de IPK opgericht onder meer ter bevordering van het onderling begrip binnen het particulier initiatief in het welzijnswerk.

Nu tien jaar later constateert de vereniging dat het karakter van de organisatie zich heeft gestabiliseerd ondanks de tegenslagen in de eerste tijd. "En daar zijn we trots op", zo staat vermeld in een boekwerkje met een activiteitenoverzicht van dit jaar.

Op 3 september wordt er een groot feest gehouden voor "een ieder die gelooft in sociale ontwikkeling van de gemeenschap en die wil werken aan de vooruitgang van het volk."

Gedurende dit feestjaar zal het accent worden gelegd op publiciteit om op die manier bekendheid te geven aan de waarden van de vereniging.

De vereniging streeft haar doelstelling na door technische steun te bieden aan particulier initiatief, door vergaderruimten beschikbaar te stellen, door anderszins hulp of advies te geven, door middel van collectes, cursussen etcetera.

BESTUUR

Zondag 28 april is er een nieuw bestuur gekozen voor IPK. Voorzitter is Adrie Williams, vice voorzitter Glenda Dublin. Secretaris is Glenda Sint Jago en penningmeester Angelique Ellis.

Ongelukkige inhaalmanoeuvre: één zwaargewonde

WILLEMSTAD — Twee personen zijn gisteren per ambulance naar het ziekenhuis vervoerd met verwondingen die zij opliepen ten gevolge van een verkeersongeval op de Pater Euwensstraat ter hoogte van de waterfabriek. Eén van hen kon na medische behandeling huiswaarts keren; de ander moest in zorgwekkende toestand worden opgenomen in het hospitaal.

Het ongeluk gebeurde bij een inhaalmanoeuvre waarbij de auto's elkaar met de zijkanten raakten en de bestuurder van de inhalende wagen de macht over het stuur verloor.

Deze wagen schoof eerst van de rechter rijbaan, botste tegen een afrastering en een waterleidingbuis bij de fabriek en reed vervolgens van de rechterrijstrook waar de wagen uiteindelijk tot stilstand kwam tegen een lichtmast. De inzittende van deze wagen was er het ergst aan toe. Met een schedelbasisfractuur, gecompliceerde fracturen aan het rechterbeen en met schaafwonden moest hij worden opgenomen in het hospitaal.

Lorenzo en Dorothea 65 jaar getrouwd



WILLEMSTAD —Lorenzo ...n Dorothea Zoetrum zijn 65 ...ar getrouwd!. Gisteren ...erde het echtpaar dit heug...ke feit met een heilige mis ...de Heilige Altagracia Kerk ...Steenrijk. Daarna begaven ...vrienden, kennissen en fami...leden zich naar de woning ...n het echtpaar in de P. L. ...nsenstraat, waar deze bij...ndere dag op grootse wijze ...vierd werd. Op de foto het ...htpaar in bijzijn van zoons, ...einzoons en schoonzus. ...bten!

'Veel liefs' per brief

WILLEMSTAD — Liefde, geluk en alle goeds binnen een oppervlak van 3,6 bij 2,5 centimeter. De dienst der Posterijen van de Nederlandse Antillen heeft dat in huis vanaf 8 mei. Op die datum wordt een serie zogenaamde 'wensenzegels' uitgegeven in een oplage van 2000 vellen van vijftig zegels. De zegels van 30 cent dragen in drie talen het opschrift gefeliciteerd, veel geluk, beterschap, ik hou van jou, prettige dag en dank u. Ontwerper van de serie is John Baselmans. Andere series die dit jaar worden uitgegeven zijn 'de vuurtorenserie' van Rafael Ravelo op 19 juni en de 'Espamer '91-serie' op 5 juli wederom een serie van John Baselmans. Dit is een gecombineerde uitgifte van twee zegels: de ene gewijd aan de internationale filatelistische expositie 'Espamer' in juli te Argentinië. De andere is gewijd aan de viering van het 50-jarig bestaan van het Peter Stuyvesant College.



Radio, tv-voorlichting over Nederland voor Antillianen

= door Mike Willemse =

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Omdat de laatste jaren veel Antillianen naar Nederland zijn geëmigreerd en dit in veel gevallen tegenvalt werkt de Antilliaanse regering aan een voorlichtingscampagne voor Antillianen met emigratieplannen. Het is niet de bedoeling om hen er voortaan van te weerhouden naar Nederland te vertrekken, maar wel om hun uitgebreid te informeren over hetgeen hun te wachten staat om eventuele teleurstellingen te voorkomen.

Vooral vanwege financiële overwegingen, langdurige werkloosheid en een uitzichtloze toekomst zijn de laatste jaren veel Antillianen, met name Curaçaoënaars, naar Nederland geëmigreerd in de hoop er een goed bestaan te kunnen opbouwen. Maar het blijkt dat Nederland velen erg tegenvalt. De verwachte baan vinden zij niet en als gevolg daarvan is hun financiële positie niet veel beter en is het huis en de buurt evenmin conform de vooraf hoge verwachtingen.

De Antilliaanse Regeringsvoorlichtingsdienst werkt momenteel samen met de Nederlandse Rijksvoorlichtingsdienst en onder auspiciën van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken (KABNA) aan de produktie van een twaalftal radio- en televisieprogramma's om Antillianen in te lichten over de mogelijke consequenties van hun besluit te emigreren naar Nederland. Daarvoor verblijft Mavis de Lannoy, die verantwoordelijk is voor de produktie, momenteel in Nederland.

SCENARIO

De Antilliaanse scenarioschrijver Edsel Samson is gevraagd om de verschillende onderwerpen, problemen waar Antillianen bij aankomst in Nederland mee te maken kunnen krijgen in twaalf programma's te behandelen.

Mavis de Lannoy vertelt over een bestaand idee: 'Met camera en microfoon wordt op discrete wijze een Curaçaose jongeman gevolgd vanaf het moment dat hij Curaçao verlaat tot en met zijn aankomst in Nederland en alle mogelijke problemen waarmee hij daar in de beginperiode te maken krijgt'.

Voor zo'n persoon is gekozen omdat die representatief is voor de meeste Antillianen die de laatste jaren naar Nederland zijn vertrokken: een jonge Curaçaoënaar die geen diploma op zak heeft en zijn geluk in Nederland gaat beproeven. Deze categorie heeft over het algemeen de meeste problemen in Nederland: zij hebben geen opleiding, geen werkervaring en in het begin geen geld omdat men de eerste maanden niet in aanmerking komt voor een uitkering.

Er bestaan ook andere categorieën die specifieke aandacht in de RVD-voorlichtingscampagne krijgen. Alleenstaande jonge moeders die bij aankomst in Nederland meestal bij familieleden intrekken omdat zij niet over een woning beschikken. Maar dat laatste kan in Nederland nadelige gevolgen hebben.

De Lannoy geeft een tragisch voorbeeld van drie Antilliaanse gezinnen die in een huis, geschikt voor één gezin woonden. Toen de gemeente daar achter kwam werd eerst de huursubsidie stopgezet en werden daarna alle veertien inwoners op straat gezet.

De Lannoy beseft dat ondanks een voorlichtingscampagne, de werkelijke problemen en oorzaken voor emigratie blijven bestaan. De grote werkeloosheid op de Antillen blijft en dus blijven ook de redenen om te vertrekken valide. Maar volgens De Lannoy worden daarom momenteel supplementaire maatregelen getroffen door de Antilliaanse regering.

WILLEMSTAD — Twaalf ...eelnemers aan de cursus Bij...elvertalen van het Antil...aans Bijbelgenootschap ...ebben woensdag 24 april ...n certificaat ontvangen. De ...reiking vond plaats in ...ust en Burgh' door het ...andsraadslid Lelia Peter...lla Pieters-Kwiers. Tijdens ...e vertalerscursus leerden de ...eelnemers de Bijbel te ver...len in hedendaags en voor ...ereen begrijpelijk Papia...entu. Op de avond van de ...reiking hield mr. Josephine ...ukhuis-Trinidad, secretaris ...n de voogdijraad een toe...raak getiteld: 'Bijbelverta...rs zijn bevoorrechte ...ensen'. "De keuze om mee te ...illen werken aan het ver...len van de Bijbel is een ...euze voor het eigen volk en ...or God".

FNV-lid Jette op Curaçao



WILLEMSTAD — Het FNV-lid Jan Jette (links) was onlangs op Curaçao waar hij gesprekken voerde met diverse lokale collega's en anderen. Hij was onder meer bij minister van Arbeid en Sociale Zaken Eithel Pietersz. Jette was toen vergezeld van de Curaçaose vakbondsleider Ivy Phelipa.



Training voor taxichauffeurs

ORANJESTAD — Het uitgestelde Aruba Nice Taxi training', een workshop voor de taxichauffeurs op Aruba, vindt nu op 7 en 8 mei aanstaande plaats in het Golden Tulip Hotel. Destijds werd de workshop op Aruba uitgesteld omdat de taxichauffeurs meenden dat zij onvoldoende tijd hadden gekregen om hun leden te waarschuwen. Het geheel wordt gesponsord door American Express, directie Toerisme en AHATA.

Op andere eilanden in de regio werd deze workshop reeds met veel succes en onder grote belangstelling gehouden. Tot slot krijgen de chauffeurs die deelnemen een certificaat uitgereikt. De workshop omvat de vele facetten van het dagelijkse werk van de chauffeurs die in de meeste gevallen de eerste personen zijn, waarmee bezoekers op Aruba in aanraking komen.

Minister bezoekt ingenieur



■ *ORANJESTAD — Orlando Hoevertsz, oud-leerling van het Colegio Arubano, is aan de Technische Universiteit te Delft afgestudeerd als bouwkundig ingenieur. Zijn eindproject had als titel 'Uitbreiding Arubaanse luchthaven', waarin hij een plan voor deze uitbreiding uiteenzet.*

Bij de indiening van het project van ir. Orlando Hoevertsz (m) waren onder anderen aanwezig zijn ouders Dolf Hoevertsz en echtgenote, zijn mentor drs. Alwin Toppenberg, gevolmachtigde minister Ella Tromp en echtgenot en de voorzitter van de examencommissie ir. J. de Klerk die opmerkt dat voor het eerst een minister een presentatie van een Arubaanse student bijwoonde. Ir. Hoevertsz wordt eind deze maand op Aruba terugverwacht.

Inschrijving openbare scholen

ORANJESTAD — Op 9 en 10 mei bestaat er gelegenheid om tijdens de schooluren leerlingen in te schrijven voor de openbare basis- en kleuterscholen. De inschrijving kan geschieden bij het hoofd der school van de volgende scholen: Reina Beatrix basisschool, Reina Beatrix kleuterschool, Commandeur Pieter Boer basisschool, Commandeur Pieter Boer kleuterschool, Openbare Basisschool te Weg Fontein en Fontein kleuterschool.

Leerlingen voor de eerste klas basisschool moeten vóór 1 oktober 1991 de zesjarige leeftijd hebben bereikt. Voor de kleuterschool moet het kind vier jaar oud zijn op de eerste schooldag. De ouders moeten met een geboortebewijs van het kind of hun trouwboekje komen.

Jaar cel voor winkeldieven

ORANJESTAD — Twee jaar gevangenisstraf eiste de officier van Justitie tegen een groep winkeldieven, bestaande uit een Colombiaan en drie Colombiaanse vrouwen, die zich in januari bezighielden met diefstallen van juwelen, parfum, kleding enz. uit winkels tot een bedrag van ruim 110 duizend florin. De rechter veroordeelde hen ieder tot een jaar gevangenisstraf.

De officier van Justitie vond het een kwalijke zaak dat toeristen naar Aruba komen om zich bezig te houden met winkeldiefstallen. De groep ontkende ten stelligste iets met deze winkeldiefstallen van doen te hebben doch de gestolen goederen die in hun hotelkamer werden gevonden, waaronder zeventig gouden ringen, vier rollen stof, 35 flesjes parfum en andere artikelen, bewezen het tegendeel.

De groep paste het systeem toe van winkelbedienden afleiden en intussen zijn slag slaan. De officier kon niet begrijpen dat ontkend werd, terwijl de vingerafdrukken van een van hen werden gevonden op de showcase waaruit de ringen werden gestolen.

Advocaat Flanders stelde dat het onderzoek veel te wensen had overgelaten, zoat er volgens hem geen wettelijk bewijs was geleverd.

ORANJESTAD — Bij de Immaculata Huishoudschool te Santa Cruz wordt zondag 5 mei een koffiemorgen en gebakverkoop en vlooienmarkt gehouden. Handenarbeidartikelen, die door de leerlingen worden gemaakt, zullen ook te koop worden aangeboden. Deze activiteit is van tien uur 's morgens tot vier uur 's middags.

ASU vergadert

ORANJESTAD — Aruba Sport Unie (ASU) komt op vrijdag 31 mei in buitengewone algemene ledenvergadering bijeen. Dit is om half acht 's avonds in de grote zaal van het Wilhelminastadion.

De agenda vermeldt onder andere de verkiezing van vertegenwoordigers van bonden, die nog geen vertegenwoordiging in het ASU-bestuur hebben, en verkiezingen van een erelid, financieel adviseur en juridisch adviseur.

Alle lijsten van kandidaten moeten niet later dan 15 mei bij het ASU-kantoor, in het Wilhelminastadion, worden ingediend.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Look Who's Talking Too** (comedy, 14 jr.).

****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Kibrahacha, tel.: 34908.
Zariba brug: San Lucas, tel.: 45199.

****

NACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Maandag
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Santa Cruz: dokter E. de Cuba, Sta. Cruz 56, tel.: 25666.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Dinsdag
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Santa Cruz: dokter T.H.K. Lin, Noord 68, tel.: 21522/22694.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Woensdag
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Santa Cruz: dokter T.H.K. Lin, Noord 68, tel.: 21522/22694.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Laclé via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

HET GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz (28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Science & Technology; 18.45 Methodist Church Programma; 19.00 Economics made Easy; 19.10 Showbiz Today; 19.30 Carbiscope; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Caribbean Eye; 21.00 CNN International News; 21.45 Special: 'Ballet'; 22.45 World Report; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Camera on the Move; 19.00 Economics made Easy; 19.10 Videorama; 19.45 Political Program; 20.00 Special: 'Bishita princes Juliana na Aruba 1983'; 21.00 CNN International Hour; 22.00 Wrestling; 23.00 A Man called Hawk; 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 18.00 Cartoons; 18.39 360 Degrees; 19.00 Econoimics made Easy; 19.10 Showbiz Today; 19.30 Salud pa Un y tur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Growing Pains; 21.00 CNN International News; 21.45 Hotel; 22.45 Freddy's Nightmare; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DINSDAG
DIVERSEN
SPORT
WIELRENNEN **(Aruba Wielerbond):** 08.00 uur start 45-km Konginnedagrace.

ATLETIEK — (AAB/IDEFRE/OVA): 18.00 uur start 10-km Boulevardloop t/o APA-gebouw.

GEWICHTHEFFEN (Aruba Weightlifing Association): 10.00 uur wedstrijden - San Nicolas Sportcentrum.

BOWLEN: 08.00-18.30 uur voortzetting toernooi 'Eagle International 1991' - Ealge Bowling Palace.

****

WOENSDAG
SPORT
BOWLEN: 08.00-18.30 uur voortzetting toernooi 'Eagle International 1991' - Ealge Bowling Palace.

****

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

Goud voor Amigoe-fotograaf Djisbie

Stevige lintjesregen op Aruba

ORANJESTAD — In tegenstelling tot afgelopen jaren, toen er ieder jaar een magere lintjesregen op Aruba viel omdat niet tijdig en onvoldoende voordrachten werden gedaan, kende Aruba dit jaar een stevige lintjesregen: drie officieren, negen ridders, vijftien gouden en drie zilveren eremedailles in de orde van Oranje Nassau.

Onder de onderscheidenen bevindt zich de Amigoe-fotograaf/bedrijfsleider Djisbie Franken, die er dertig dienstjaren van 24 uur per dag klaar staan voor de Amigoe op heeft zitten.

Ten gouverneurshuize vond vanmorgen de traditionele uitreiking van onderscheidingen plaats, die werden toegekend vanwege de verjaardag van de koningin. Voor gouverneur Felipe Tromp is het de laatste maal, dat hij op Koninginnedag onderscheidingen uitreikt. Gouverneur Tromps (74) periode van zes jaar loopt eind van het jaar af en Aruba's eerste burger is niet van plan een nieuwe periode als gouverneur op zich te nemen.

In tegenwoordigheid van minister-president Nelson Oduber, leden van de ministerraad en een groep genodigden die nauw betrokken is bij de onderscheidenen, reikte gouverneur Tromp de volgende onderscheidingen uit:

Officier in de Orde van Oranje Nassau:
mr. John van der Kuyp, ex-minister, ex-gedeputeerde, ex-lid van Eilandsraad en Staten; Theo C. Schouten, financieel/fiscaal adviseur; ing. Chenco Yarzagaray, voormalig directeur WEB, ex-minister.

Ridder in de Orde van Oranje Nassau:
R.O. (Poy) Jong, operations manager Algemene Bank Nederland en penningsmeester Oranje Vereniging Aruba; pater J.H.G. Bouman, laatste pastoor van de paters Dominikanen na 110 jaar in Oranjestad, thans pastoor Fatimaparochie; J.F. Croes, voormalig ambtenaar Ontvangerskantoor; M.L. (Mikie) Croes, werkzaam bij Lago en Centrale Bank; S.A. Frank, voormalig directeur ETAO Maria College; dominee H.E.P. Hessen, predikant te Piedra Plat; W.A. Illis, voorzitter stichting Cas pa Hubentud, voormalige directeur Voogdijraad; N.A. Pietersz, waarnemend directeur Luchtvaart Aruba; L.F. (Roy) van Putten, sportpromotor, voorzitter Latijnsamerikaanse boksorganisatie.

Gouden eremedaille:
L. Alvarez, chef interne controle hoofdpostkantoor; mevrouw A.A. Dekker-Toppenberg, medewerkster Gezondheidsdienst; mevrouw A. Dubero, bedrijfsleidster Maduro Trading Company; Aloysio 'Djisbie' Franken, bedrijfsleider/fotograaf Amigoe di Aruba; Elsa Geerman-Dubero, pastoraal/cultureel werk in Santa Cruz, bestuurslid Oranje Vereniging Aruba; J. Irausquin, ambtenaar inspectie der Belastingen; Jan Lobbrecht, districtcommissaris Katholieke Verkenners; mevrouw L.M. Tromp, ambtenaar Interne Zaken; E.H. Adonis, werkzaam bij Elmar; mevrouw E. Hypolite, voormalig onderwijzeres Sint Rosa College; E.A. Johnson, zelfstandig zakenman; mevrouw W.U. Mac Jannet-Plettenberg, bestuurslid van diverse instellingen op Sociaal gebied; A.V. Quilotte, hoofd centrale administratie politie; mevrouw de weduwe R.A. van Vuurden-Landvreugd, sociale instellingen; Rosario Werleman, pastoraal werk Santa Cruz.

Eremedaille in zilver:
C.C. Kock, voormalig douane-ambtenaar; J.V. Laveist en mevrouw F. Wouters-Koolman, pastoraal werkster.

Oduber: 'Aruba trouw aan Oranje'

'Vreemde arbeidskrachten met open armen ontvangen'

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber heeft zich aan de vooravond van Koninginnedag en Arbeidsdag met boodschappen tot de Arubaanse bevolking gericht. Hij wijst erop dat ook dit jaar de Arubaanse gemeenschap met groot enthousiasme in alle uithoeken van Aruba de verjaardagen van koningin Beatrix en prinses Juliana zal vieren.

Dat bewijst weer eens de trouw en aanhankelijkheid van Aruba aan het Huis van Oranje. De viering zal dit jaar nog grootser zijn omdat het koninklijke paar dit jaar ook haar zilveren bruiloft vierde. De regering is tevreden dat reeds vele jaren de Oranje Vereniging Aruba zorgt voor het organiseren van de feestelijkheden zodat de gehele bevolking hieraan kan deelnemen. Na aan de gedecoreerden de gelukwensen te hebben overgebracht voor hun werken en inzet voor Aruba sloot de premier zijn boodschap af met de gelukwensen voor de vorstin en haar moeder.

Ten aanzien van de Dag van de Arbeid richt de premier zich in een boodschap speciaal tot de werknemers. Hij wijst erop dat hij dat dit jaar met meer optimisme doet, speciaal vanwege de positieve stappen die zijn regering ten aanzien van de werknemers heeft kunnen bereiken door het tekenen van belangrijke overeenkomsten, erkenning van hun salaris en gelijke status voor werkende mannen en vrouwen in overheidsdienst. Na erop gewezen te hebben dat bij de regering de mens centraal staat, wijst premier Oduber erop dat zijn regering niet alleen denkt aan toerisme en verscheidenheid van de economie, maar vooral aan hen die hier dagelijks in werken.

Belangrijk noemt hij de heropening van de raffinaderij, waardoor onder meer San Nicolas een geweldige opleving meemaakte. "Aruba heeft op het ogenblik vele buitenlandse arbeidskrachten, die op Aruba werken en door Aruba met open armen worden ontvangen", aldus Oduber. "Wij zijn hen dankbaar dat zij mee willen helpen aan de vooruitgang van onze economie. De regering begrijpt haar taak ten aanzien van deze arbeidskrachten om een optimale service te geven. Maar ik geloof dat als burgers, als werknemers en als vakbonden wij deze personen moeten helpen, dat zij zich thuis voelen op Aruba. Hierdoor zullen zij zich nog beter voor Aruba kunnen inzetten".

Hij vervolgt: "Aruba staat bekend als een gastvrij eiland en die goede naam moeten wij zien te behouden. Aan de vooravond van Arbeidsdag doe ik een beroep op werkgevers doch speciaal vakbondsleiders om zoveel mogelijk mede te helpen aan de voorbereiding en motivatie van de werknemers, zodat wij tezamen een grote natie vormen". Tot slot biedt de premier de beste wensen en vertrouwt hij erop dat de viering van Arbeidsdag op verantwoorde wijze te midden van gezin en vakbonden zal plaatsvinden.



■ *AEROPUERTO REINA BEATRIX — Het Riunite Strikers Bolas-team uit Savaneta is voor het lange weekeinde naar Punto Fijo gegaan om daar enige wedstrijden te spelen tegen Club Hispano.*

Ook directeur van Mercurius Trading Edwin de Cuba (staande derde van links), sponsor van Riunite, reisde mee naar Venezuela om het team de nodige "pep" te geven.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

SPORT
BOWLEN: 08.00-18.30 uur voortzetting toernooi 'Eagle International 1991' - Ealge Bowling Palace.

****

Varkentje wassen

ORANJESTAD — De bestuurder van een auto verzocht de hulp van de politie nadat hij een varken had aangereden. Terwijl de agenten overlegden of ze het beest moesten afmaken om het uit zijn lijden te verlossen, kwam een andere wagen aanrijden en reed het beest dood.

De bestuurder van de auto reed door, doch het kenteken van zijn auto bleef aan het varken haken. Hij kan zijn kenteken bij de politiewacht terughalen.

Ultimatum FTA loopt vanmiddag af

Cao TeleAruba in beslissende fase

ORANJESTAD — Zowel de werknemers van TeleAruba als hun vakbond FTA zijn het wachten moe en vooral de wijze waarop zij aan het lijntje worden gehouden. Reeds elf maanden worden onderhandelingen gevoerd over een cao zonder succes.

Afgelopen week leidde deze situatie reeds twee maal tot protestacties en neerleggen van het werk. Vrijdagmorgen verzocht de directie van TeleAruba de landsbemiddelaar om te bemiddelen. Tot laat in de avond werd vergaderd zonder resultaat mede omdat het laatste voorstel van de FTA aan de aandeelhouders naar de ministerraad werd verwezen.

Zaterdag vergaderde de FTA met de werknemers en zette de situatie uiteen, onder meer dat de ministers druk doende waren met de begrotingsbehandeling in de Staten. Unaniem werd besloten de ministerraad een ultimatum tot maandagmiddag om vier uur te zenden. Verwacht wordt dat de regering nú wel aandacht aan TeleAruba kan besteden aangezien de Statenvergadering tot donderdag werd geschorst.

Bowlingtoernooi

ORANJESTAD — Zondagavond vond de officiële opening plaats van het internationale bowlingtoernooi in Eagle Bowling Palace. Het ceremonieel bestond uit een defilé van de deelnemende twaalf landen, toespraken van Jacobo Arends, voorzitter van het organiserend comité en Dooley Tromp, voorzitter van het Arubaanse Olympisch Comité, gevolgd door een show.

Vanmorgen om acht uur zijn de eerste wedstrijden van start gegaan.

Dragraces deels verregend

Jeugdselectie klopt Venezuela twee keer

ORANJESTAD — Een groot publiek was in het afgelopen weekeinde weer op de been voor de jaarlijkse Royals Nationals-dragraces te Palo Marga. Na de kwalificatietests op vrijdag volgden de wedstrijden op zaterdagavond en zondagmiddag.

Op zaterdagavond zorgde een onverwachte regenbui ervoor dat het programma niet helemaal kon worden afgewerkt. De organisatoren besloten, gezien het grote gevaar voor slippen op de natte baan, de nog resterende wedstrijden zondag af te werken.

De uitslagen op zondag waren als volgt: categorie street heavy: kampioen 'Titanic', subkampioen 'Kicky in the Back'; Royal Nationals: kampioen 'Supersonic', subkampioen 'Brazilian Flash'; pro bracket: kampioen 'Double Head', subkampioen 'Barnol'; super rod: kampioen 'Don Flip 401', subkampioen 'Don Flip 402'; heavy street: kampioen 'Titanic', subkampioen 'Sneaky Petete'; pro stock: kampioen 'Big Papito', subkampioen 'Mel Eaves'.

In de categorie motorfietsen werd Jeffrey Fradl kampioen en Giovanni Werleman subkampioen.

Na uur opgelost

Aruba zonder stroom- en watervoorziening

ORANJESTAD — Ruim één uur heeft geheel Aruba zondagmorgen zonder stroom gezeten. Oorzaak was dat tijdens schoonmaakwerkzaamheden in afdeling twee van de 'switchyard' zowel generator vier als de gasturbine uitviel met alle gevolgen vandien.

In eerste instantie werd getracht de stroomvoorziening te handhaven door combinatie van enige Elmar-toevoerlijnen. Een van de Coastal-lijnen kon ook niet gebruikt worden, terwijl de tweede Coastal-lijn eveneens uitviel, waarna generator drie het geheel niet meer verwerken kon. Hierdoor vielen de boilers alle uit en kwam Aruba een uur zonder stroom te zitten.

Hierbij kwam nog dat ook de druk op het water verminderde, zodat op dat tijdstip weinig water beschikbaar was. Dank zij direct en effectief ingrijpen van het WEB-personeel kon ruim een uur later weer geheel Aruba van stroom en water worden voorzien.

Gewonde bijna verdronken

ORANJESTAD — Zaterdagmiddag verleende de politie ter hoogte van Mangel Halto assistentie voor de man L.H. (36), die bijna verdronken was. Hij werd bewusteloos op het strand aangetroffen, verkeerde onder invloed en had verwondingen aan armen en borst opgelopen, terwijl hij uit een wond aan het hoofd bloedde.

Hij werd met de ambulance naar het Medisch Centrum gebracht doch weigerde medische behandeling te ondergaan. Hij verklaarde de snijwond aan zijn hoofd te hebben opgelopen toen hij in zee tegen een rots dook.

Door de politie wordt een onderzoek naar de vreemde gang van zaken ingesteld. Ter plaatse werd een jacket van de man gevonden, dat onder scheuren en bloed zat. Het vermoeden bestaat dat er sprake kan zijn van vergelding daar de man drie jaar geleden terecht stond in een zedenzaak waarbij een driejarige was betrokken.

Zwemtocht rond Aruba gestaakt

ORANJESTAD — Omstreeks half acht zondagmorgen staakten de Nederlandse lange afstand-zwemkampioene Irene van der Laan en de Arubaanse kampioen Rolly Bisslik hun zwemtocht rond Aruba.

Om twee uur zondagnacht werd bij de Zeeroverpier te Savaneta gestart, waarna het richting Colorado en Westpunt ging. Ter hoogte van Fontein werd Irene misselijk en duizelig en werd besloten niet door te zwemmen. Ook de ruwe zee en hoge golven waren hieraan mede debet.

Koninklijke vergissing

ORANJESTAD — Bij Koninklijke Besluit (KB) van 22 april 1991 werd in de lintjesregen op Aruba Frans d. Figaroa, lid van de Raad van Advies, benoemd tot officier in de Orde van Oranje Nassau.

Frans Figaroa mocht echter vanmorgen deze onderscheiding niet in ontvangst nemen omdat hij in 1981 reeds tot officier werd benoemd en toen die onderscheiding kreeg uitgereikt.

Verwacht wordt dat Den Haag deze "koninklijke vergissing" zal herstellen. Figaroa is oudgezaghebber van Aruba, ex-voorzitter van de Staten, ex-minister en bekleedde vele andere functies ook in de sportwereld.

FTA viert arbeidsdag

ORANJESTAD — Op 1 mei werd door de grootste vakbond van Aruba, de FTA, de viering van Arbeidsdag ingezet met een heilige mis in de Christus Koningkerk van Brazil om negen uur. Om elf uur begint daarna een gezinsdag in het FTA-gebouw met vele activiteiten voor jong en oud.

Er zal gesport worden en verschillende muzikale groepen treden in de loop van de dag op. Om vier uur wordt de traditionele Arbeidsmars gelopen vanaf het FTA-gebouw door het hartje van San Nicolas en weer terug naar het FTA-gebouw.

De FTA doet een beroep op alle werknemers om hun dag eensgezind te vieren en wenst alle werknemers op Aruba een geslaagde viering toe.

REGEN GROTE SPELBREKER OP GRAND PRIX IMOLA

Ferrari's gaan af op eigen circuit

Record-winst Senna met drie uit drie

IMOLA - Ayrton Senna da Silva heeft een nieuw record gevestigd in de Formule 1. Hij werd de eerste coureur die een seizoen opende met drie overwinningen in drie races. Dat had zelfs de legendarische Argentijn Fangio in zijn tijd niet gepresteerd.

Senna (31) voltooide zijn hattrick in Imola. Een half uur voor de race werd het circuit overvallen door een onweersbui. De regenval duurde hooguit een half uurtje, maar had een enorme uitwerking. Alleen de McLarens van Senna en Berger verdronken niet, de rest hield de aerodynamische neus niet boven water. Na 10 van de 61 ronden stond de zege van Senna vast.

In die tien ronden viel de een na de ander uit. Het begon met Alain Prost. Le professeur, drievoudig wereldkampioen, 171 GP-races, beging in de eerste ronde een kapitale blunder. Slippend en schuivend gleden de ranke bolides door het water op het 5040 meter lange circuit.

In de Rivazza-bocht verstuurde de 36-jarige Fransman zich. Hij gleed het grasveld in en was op slag uitgeschakeld. Nog voor de start was Ferrari op zijn thuisbasis de kopman kwijt. "Transmissie-problemen", zei Prost met een stalen gezicht. Het excuus was ver gezocht.

Aquaplaning klonk beter. Daarvan werden Mansell, Piquet en Alesi, de tweede Ferrari-rijder, binnen twee ronden het slachtoffer. Het drietal eindigde met hun wagens in de grindbak. Te hoge snelheden op stukken waar door de overvloedige waterval nog geen 80 kilometer haalbaar was.

Alesi was de meest roekeloze van het trio. Hij ondernam doodleuk een bijzonder riskante inhaalmanoeuvre en spinde het grind in.

FIASCO FERRARI

Met zijn vertrek werd de GP van San Marino een fiasco voor Ferrari. In het bijzonder voor manager Fiorio. De Italiaan zat voor de race al op de schopstoel. De naam van zijn vervanger was bekend. De Montezemolà, de organisator van het WK voetbal, de voorzitter van Juventus Turijn, en vertrouweling van Fiat-baas Agnelli, eigenaar van Ferrari.

In Imola, op de Autodromo Enzo e Dino Ferrari, voor 150.000 toeschouwers, had Fiorio het herstel aangekondigd. De interne problemen waren uitgepraat, de samenwerking tussen Prost, Alesi en de technische staf geharmoniseerd. Een overwinning garandeerde Fiorio de hondstrouwe Ferrari-aanhang nog net niet, maar hij beloofde strijd tot het bittere einde.

Van strijd was door de regenval geen sprake. Alleen Patrese, Senna en Berger en de kleintjes bleven heel in het opspattende water. Patrese overigens maar negen ronden. De 37-jarige Italiaan, bezig aan zijn 211e Grand Prix, nam na de start onvervaard de leiding met zijn Williams.

Met de ronde voerde hij zijn voorsprong op de voorzichtig rijdende Senna op. Na zes ronden bedroeg de winst maximaal 6,3 seconden.

Op het snel drogende circuit vond Senna toen de ideale lijn en kreeg Patrese problemen met de computer. Hij ging de pits in voor een bandenwissel, slicks voor regenbanden, de motor viel uit en hij kreeg zijn auto niet meer aan de praat.

Vanaf dat moment lag Senna rotsvast aan de leiding. Halverwege kreeg hij last van de oliedruk, maar een gevaar voor zijn derde overwinning vormde dat niet. Hij werd in de rug gedekt door stalgenoot Berger. De Oostenrijker was veruit de snelste in Imola, maar stalorders dwongen hem genoegen te nemen met de tweede plaats.

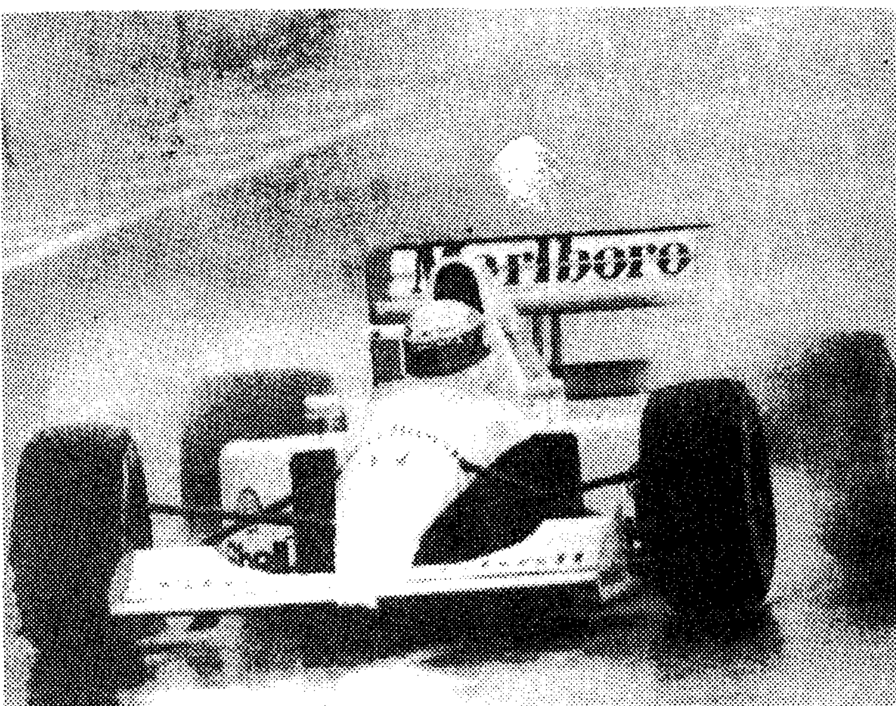
Het tweetal dubbelde het uitgedunde veld. Een kleintje als de Fin J.J. Letho werd derde. In een Dallara Judd, in zijn tiende GP. "Ongelooflijk", stamelde de Fin.

"Ongelooflijk", lachte Senna. "Het was gevaarlijk in het begin. Maar dat duurde maar even. De anderen waren te ongeduldig, denk ik. Ik krijg het gevoel onoverwinnelijk te zijn." In Monte Carlo kan hij over veertien dagen onsterfelijk worden. Met vier uit vier.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in het WK na de Grote Prijs van Imola zijn:
1. Senna (Bra) McLaren 307,4 km in 1.35.14,750 (gem. 193,671 km/u),
2. Berger (Oos) McLaren op 1,675,
3. Lehto (Fin) Dallara op 1 ronde,
4. Martini (Ita) Minardi 2 ronden,
5. Hakkinen (Fin) Lotus, 6. Bailey (GBR) Lotus, 7. Boutsen (Bel) Ligier, 8. Blundell (GBR) Brabham 3 ronden,
9. Van de Poele (Bel) Lamborghini, 10. Comas (Fra) Ligier, 11. Brundle (GBR) Brabham 4 ronden,
12. Gugelmin (Bra) Leyton House 6 ronden,
13. Moreno (Bra) Benetton 7 ronden.
Rest niet gefinished.

Stand wereldkampioenschap na drie van de 16 races:
1. Senna 30 punten, 2. Berger 10, 3. Prost (Fra) Ferrari 9, 4. Piquet (Bra) Benetton, Patrese (Ita) Williams 6, 6. Letho 4, 7. Modena (Ita) Tyrrell, Martini 3, 9. Nakajima (Jap) Tyrrell, Hakkinen 2.



■*AYRTON SENNA: een van de weinigen die op de baan blijft in de regen*

Bayern München koopt Labbadia

MUENCHEN - Bruno Labbadia heeft een driejarig contract getekend bij Bayern München. De landskampioen uit Beieren betaalde 2 miljoen gulden voor de spits van 1.FC Kaiserlautern.

Bayern en Labbadia bereikten snel overeenstemming. Na drie uur onderhandelen was de zaak rond. Labbadia had contacten met Borussia Dortmund, Uerdingen en FC Köln, maar Bayern was de slagvaardigste.

Kaiserslautern, koploper in de Bundesliga, had de trefzekere aanvaller verlenging van zijn contract in het vooruitzicht gesteld. Verder dan een verbintenis van een jaar wilde de club evenwel niet gaan. Labbadia wilde een langere looptijd.

Bayern bereikte een mondeling akkoord met Thomas Berthold. De verdediger is momenteel in dienst van AS Roma. Berthold moet de plaatsvervanger worden van Stefan Reuter. Die vertrekt aan het einde van het seizoen naar Juventus.

AS Roma vraagt voor de Duitse international ruim 2 miljoen gulden. Na de interlandwedstrijd van Duitsland tegen België zullen de partijen de zaak schriftelijk afwerken.

FC Groningen weer klaar wakker

Eerste zege Feyenoord sinds een half jaar

ROTTERDAM - De eerste competitiezege van Feyenoord sinds 5 november 1990 hielp FC Groningen uit de droom. Noord-Nederland kan na de 2-0 in de Kuip het kampioenschap wel vergeten.

Niet eens zo zeer door de tot vier punten opgelopen achterstand op koploper als wel om de schade die de ploeg heeft geleden.

Veenhof, Huizingh en Ten Caat raakten geblesseerd, Wilson en Olde Riekerink werden geschorst, Djurovski verloor zijn vorm in een kijkoperatie en het collectieve zelfvertrouwen kreeg een deuk door nederlagen in een goede wedstrijd tegen FC Twente en een slecht duel tegen Feyenoord.

Westerhof moest zondag tegen de Rotterdamse bekerfinalist een handvol reserves inzetten maar weigerde een verdedigende stelling in te nemen. Dit kon zelfs tegen het wankele Feyenoord niet ongestraft. Door een chronisch gebrek aan stootkracht op de Rotterdamse vleugels werd het slechts 2-0. Taument en Blinker bestonden het de mooiste kansen te missen.

De produktie werd verzorgd door Kiprich. De Hongaar passeerde de twijfelende Lodewijks in de 57ste minuut met een fraaie kopbal. Het tweede doelpunt werd door Witschge vanaf de stip gemaakt, nadat Holband Taument onderuit had gehaald.

De eerste overwinning 24 weken na de 2-1 op Roda JC was alleszins verdiend. Feyenoord werd onder Wim Jansen een sterke eenheid die op de nul kan spelen.

Tegen FC Groningen waren de linies gesloten, Van Gobbel volgde Meijer overal waar hij ging en De Wolf had Djurovski in zijn zak nadat hij hem een keer had aangetikt en een maal bij de keel had gegrepen.

De Groningse coach Westerhof had vrede met de nederlaag. "We hebben de race om het kampioenschap zo lang mogelijk proberen vol te houden. Het is nu gedaan. We hebben een lange tijd zonder blessures en schorsingen gehad. Nu hebben we er zwaar mee te kampen. Dat is voetbal."

Beide treffers uit strafschoppen ontstaan: 1-1

Ajax laat kostbaar punt bij RKC liggen

WAALWIJK - Met een punt en een man te weinig is Ajax teruggekeerd uit Waalwijk. De ontmoeting op het onmogelijke voetbalveld van RKC eindigde onbeslist, 1-1.De Amsterdammers scoorden op veel fronten onvoldoende.

Michel Kreek was voor een belangrijk deel verantwoordelijk voor het puntverlies van Ajax. De vervanger van Roy liet op de voor hem oneigenlijke positie van linksbuiten voor rust drie unieke kansen op doelpunten liggen.

In de slotfase zorgde hij voor een Amsterdamse minderheid op het veld. Met een elleboogstoot nam hij wraak op de onverzettelijke Jalink. Dat betekende rood.

Het was de derde keer in korte tijd dat een speler van het Amsterdamse gezelschap technici deze straf kreeg. In de topper tegen PSV overkwamen Roy en Wouters - weliswaar verlaat dank zij televisiebeelden- hetzelfde.

Daaruit mag niet de conslusie worden getrokken dat Ajax met ongekende agressie probeert PSV te achterhalen. De Amsterdammers spelen de laatste weken doorgaans vrij mat.

Zo ook in Waalwijk. Beenhakker noemde het spel van zijn ploeg slecht. "Iedereen wil z'n best doen, maar het komt er niet uit." Hoewel uiteraard niet als excuus bedoeld, noemde hij het slechte veld van RKC als mede oorzaak. "Combineren op deze vlakte is niet zo moeilijk als biljarten in een rijdende bus. Ik heb hier nog nooit een goede wedstrijd gezien."

STRAFSCHOPPEN

Dat er tenslotte nog van alles gebeurde aan de Olimpia-straat was voor een belangrijk deel te danken aan scheidsrechter Schuurmans. Eerst besloot hij Ajax een strafschop te geven, nadat Joore Bergkamp had vastgehouden. De beslissing leek verdedigbaar, al vond RKC-trainer Van Veen van niet.

■*LEO BEENHAKKER: 'biljarten in een rijdende bus'*



"Bergkamp beging een aanvallende fout. Ik heb in mijn tijd als aanvaller twintig jaar dergelijke overtredingen gemaakt. Ik heb gevoetbald, ik weet hoe het werkt. Schuurmans heeft niet op niveau gespeeld, die weet niet hoe het werkt."

Bergkamp zelf opende de score van elf meter. Daarna drong RKC aan en kreeg het ook een strafschop. Boogers ging het strafschopgebied in, na eerst Vink te hebben weggeduwd. De scheidsrechter zag dit niet. In het geharrewar kreeg Silooy de bal tegen zijn hand.

"De bal sprong hard tegen mijn hand op", zei de verdediger, "maar als dat al opzettelijk hands is kunnen we beter stoppen." Ondanks de openhartigheid van Silooy beweerde Schuurmans Vink de bal boven het hoofd van een tegenstander te hebben zien wegslaan.

VAN DER SAR

Brard, tot dan vrij onzichtbaar, passeerde Van der Sar, die met een redelijk optreden zijn tweede invalbeurt voor Menzo afhandelde. Na het incident met Kreek kreeg RKC de betere kansen op de winst.

Eerst vergat De Wijs echter de voor het lege doel vrijstaande Boogers aan te spelen, daarna raakte Boogers met een prachtig schot van afstand de paal. Wat dat betrof mocht Ajax niet eens klagen.

PSV liep daardoor maar een puntje verder uit. "Misschien word ik weer uitgelachen", zei Beenhakker, "maar nog steeds is de strijd om de titel niet beslist. Iedereen maakt fouten. PSV speelt niet goed, wij ook niet. Dat neemt niet weg dat we doorgaan tot het bittere einde. Alles kan nog."

BOKSEN, CALABRO - De Italiaan Antonio Renzo mag zich de nieuwe Europese kampioen in het lichtgewicht noemen. In een gevecht om de vakante titel in Calabro won hij door opgeven in de zevende ronde van de Brit Steve Boyle.

Na titel van De Graafschap

Spanning in eerste divisie vergroot

DEN HAAG - Een positie in de sub-top van de eerste divisie is plotseling interessant.

Het kampioenschap van De Graafschap geeft de nummer twee op de ranglijst automatisch recht op de nacompetitie, omdat de periodetitel voor De Graafschap geen belang meer heeft.

NAC heeft evenwel al, evenals nummer drie VVV, een periodetitel op zak. Afgaande op de ranglijst na de 33ste speeldag, speelt AZ aan het eind van het seizoen in het verlengstuk.

Dordrecht '90 dat theoretisch ook nog uitzicht op die vierde plaats heeft, behoeft zich niet meer in te spannen. De Zuidhollanders pakten zaterdag tot ieders en vooral tot eigen verbazing de zesde periodetitel ten koste van Heracles, Helmond Sport en Go Ahead Eagles.

Deze drie clubs verspeelden kostbare punten. Helmond Sport verloor met 1-3 van De Graafschap, Heracles liet zich thuis overbluffen door Excelsior, 1-3. En Go Ahead Eagles gaf tegen RBC een punt weg, 1-1. De Deventer-ploeg ontglipte de periodetitel op grond van een slechter doelsaldo dan Dordrecht dat in Wageningen een overwinning van 3-0 behaalde.

Uitslagen en standen in betaald voetbal

DEN HAAG - De uitslagen en de daarbij behorende standen in de eredivisie en het programma voor de komende week zijn als volgt:

EREDIVISIE

MVV - Vitesse	2-0
Roda JC - FC Den Haag	5-1
PSV - SVV	3-2
Heerenveen - Sparta	2-1
NEC - Willem II	0-2
RKC - Ajax	1-1
Feyenoord - FC Groningen	2-0
Volendam - FC Twente	3-1
FC Utrecht - Fortuna Sittard	2-0

EERSTE DIVISIE

Wageningen - Dordrecht '90	0-3
Go Ahead Eagles - RBC	1-1
SC Heracles - Excelsior	1-3
Veendam - BVV Den Bosch	2-2
Telstar - VVV	2-0
Vlissingen - FC Zwolle	0-3
Emmen - FC Haarlem	2-2
AZ - Cambuur L	2-1
NAC - Eindhoven	3-0
De Graafschap - Helmond Sport	3-1

De Graafschap kampioen, promoveert.

EREDIVISIE

1. PSV	26 18 05 03 41 (66-19)
2. Ajax	26 15 09 02 39 (59-19)
3. FC Groningen	26 14 09 03 37 (51-27)
4. FC Utrecht	27 12 07 08 31 (31-27)
5. Volendam	26 09 10 07 28 (32-31)
6. Roda JC	26 12 04 10 28 (34-37)
7. Vitesse	26 08 11 07 27 (29-23)
8. FC Twente	26 10 07 09 27 (35-31)
9. RKC	26 08 09 09 25 (35-38)
10. FC Den Haag	25 09 06 10 24 (36-44)
11. Willem II	26 10 04 12 24 (40-39)
12. Feyenoord	26 04 14 08 22 (27-33)
13. Fortuna Sittard	25 06 09 10 21 (22-34)
14. Sparta	27 05 11 11 21 (27-47)
15. SVV	26 06 07 13 19 (20-31)
16. MVV	26 07 05 14 19 (28-43)
17. NEC	27 04 11 12 19 (20-49)
18. Heerenveen	27 07 04 16 18 (26-46)

EERSTE DIVISIE

1. **De Graafschap**	**34 25 09 00 59 (82-30)**
2. NAC	34 18 13 03 49 (82-44)
3. VVV	34 18 07 09 43 (59-37)
4. AZ	35 14 14 07 42 (51-35)
5. Go Ahead Eagles	34 14 13 07 41 (54-36)
6. SC Heracles	34 11 17 06 39 (46-31)
7. Helmond Sport	34 12 15 07 39 (50-39)
8. Dordrecht '90	34 13 12 09 38 (59-49)
9. Eindhoven	34 16 06 12 38 (52-46)
10. RBC	34 10 13 11 33 (53-52)
11. Cambuur L	34 11 11 12 33 (36-43)
12. Emmen	34 09 15 10 33 (47-56)
13. FC Haarlem	35 10 09 16 29 (44-69)
14. Telstar	34 07 13 14 27 (45-55)
15. FC Zwolle	34 07 13 14 27 (33-50)
16. Wageningen	34 08 09 17 25 (60-76)
17. BVV Den Bosch	34 08 08 18 24 (46-54)
18. Veendam	34 05 13 16 23 (44-68)
19. Excelsior	34 07 07 20 21 (43-74)
20. Vlissingen	34 06 07 21 19 (31-73)

De Graafschap, Eindhoven, VVV, NAC en Dordrecht '90 periodekampioen

PROGRAMMA

Eredivisie

Woensdag: Roda JC - FC Groningen, MVV - Feyenoord, PSV - NEC, RKC - Volendam, FC Den Haag - FC Twente, Ajax - Fortuna Sittard, Sparta - Willem II, SVV - Vitesse.

Eerste divisie Dinsdag: VVV - FC Zwolle.

Woensdag: Go Ahead Eagles - De Graafschap, SC Heracles - NAC, Veendam - AZ, Telstar - Emmen, BVV Den Bosch - FC Haarlem, Excelsior - Cambuur L, RBC -Eindhoven, Dordrecht '90 - Helmond Sport, Wageningen -Vlissingen.

ARBEIDSDAG

De Direktie van Setel N.V. feliciteert alle arbeiders op deze
speciale dag van de arbeid
Heel in het bijzonder de werknemers van Setel en wenst hen alle sterkte toe bij het bijdragen aan de ontwikkeling van ons land.

SETEL
Servisio di telekomunikashon

DIA DI OBRERO

ARBEIDSDAG

Wij wensen een ieder en in het bijzonder onze werknemers
een geslaagde Arbeidsdag

FLRAD® CARIBE N.V.
Roodeweg 188, Curacao, N.A. Tel.: 625663/625664.

DIA DI OBRERO

ARBEIDSDAG

LIBERTATE VNANIMVS

Na okashon di selebrashon di
DIA INTERNASHONAL DI TRABAO

Gobièrno di Antias Ulandes kier felisitá tur trahadó i tur esnan, ku ta aportá na engrandesimentu di e trahadó na benefisio di desaroyo di e ser humano pa nos logra un maksimo progreso di nos pais.

Mi speransa ta ku trahadó, empresario i gobièrno, respetando kada un su derecho i outoridat, lo por sigui kompartí den estrecho kooperashon ku otro pa asina nos kumpli ku nesesidat di suidad...

LABOR DAY

Na nòmber di Gobièrno di Antias
Minister-Presidente
Maria Liberia Peters.

DIA DI OBRERO

ARBEIDSDAG

LABOR DAY

Pabien !!!
Pueblo trahadó...
huntu nos lo logra
bienestar, felisidat i
trankilidat.

Masha Pabien riba
DIA INTERNASHONAL
DI TRABOU

partido
NASHONAL

DIA DI OBRERO

LABOR DAY

FELIS DIA DI OBRERO

LABOR DAY

ARBEIDSDAG

1 mei
„Dag van de Arbeid"
Alle werknemers een
„Prettige Arbeidsdag"
toegewenst.

NEW INDIA ASSURANCE

DIA DI OBRERO

ARBEIDSDAG

NA OKASHON DI SELEBRASHON DI
DIA INTERNASHONAL DI TRABOU
RIBA DJARASON
PROME DI MEI
MINISTER DI LABOR I ASUNTONAN SOSIAL KIER EKSTENDE
UN KALUROSO
PABIEN NA TUR TRAHADO I NAN FAMIA
AWE MAS KU NUNKA TRAHADONAN DI ANTIAS
MESTER UNI FORSA PA PROTEHA KUPO DI TRABOU
EKSISTENTE.
I TRAHA DURU PA HABRI MAS KUPONAN DI TRABOU PA
ESNAN DESEMPLEA.
KU FORSA I BOLUNTAT NOS LO LOGRA.

MINISTER DI LABOR I ASUNTONAN SOSIAL
SR. EITEL F. PIETERSZ.

DIA DI OBRERO

ARBEIDSDAG

GESLAAGDE en
PRETTIGE ARBEIDSDAG
wensen

wij U allen, doch in het bijzonder de werknemers en gezinnen van onze leden.

CREDIT UNION "SPAR-UN YUDA OTRO"

FEDERASHON TRAHADONAN DI KORSOU
CURAÇAOSCHE FEDERATIE VAN WERKNEMERS
CURAÇAO FEDERATION OF WORKERS

Fundashon Kuido Mediko C.F.W.
Schouwburgweg 44 - Tel. 78712 - 370780

DIA DI OBRERO

ARBEIDSDAG

LABOR DAY

Wij wensen al onze werknemers en hun gezinnen, alsmede alle werknemers van Curaçao,

een **Prettige**
Arbeidsdag toe

Wij wensen dat wij tesamen zullen kunnen blijven werken aan de verdere vooruitgang van Curaçao

harbourworks n.a.

DIA DI OBRERO

atig duel tegen Fortuna

Bijl beste speler bij Utrecht: 2-0

RECHT - Pieter Bijl ld dat hij terecht tot n van de wedstrijd bij Utrecht - Fortuna Sit-d werd gekozen. Met le doelpunten besliste diepgaande midden-der het matige duel in echts voordeel: 2-0.

le vierde en vijfde compe-treffer van Bijl, net als Fortunaspeler Liesdek ag na een schorsing, len de hoogtepunten van wedstrijd die het aan-verder nauwelijks waard . Daarvoor waren de bel-len te groot bij het op opees voetbaljagende Utr-t en het moeizaam tegen radatie strijdende For-a.

Fortuna had een niet ver-nd puntje kunnen pakken in Utrecht, omdat de thuis-na de snelle voorsprong twee gedachten hinkte. est de nummer vier in de divisie de fraaie score appe voorzet Verrips, bal Bijl) consolideren of houwen?

Utrecht wist tot onvrede van trainer Fafié geen raad met die vraag, waardoor ach-terin onnodige fouten wer-den gemaakt. Consequenties had dat niet, omdat het van enig zelfvertrouwen ges-peende Fortuna in zijn tota-liteit faalde.

De meeste toeschouwers gingen door Smolarek uitein-delijk met een voldaan gevoel naar huis. De Poolse aanvaller, drie weken na zijn jukbeenbreuk al terug bij Utrecht, stond door zijn gesle-penheid aan de basis van het tweede doelpunt. Via goed voorbereidend werk van Van der Weert en Plugboer bekroonde Bijl zijn uitver-kiezing tot man van de wed-strijd.

* * * * *

BOKSEN, GOTEBORG - De boksbond van de Sovjetunie heeft zijn schuld van 250.000 dollar (bijna een half miljoen gulden) aan de wereldboks-bond voor amateurs (AIBA) voldaan. De AIBA had de bond bij niet betalen gedreigd met een schorsing met ingang van 16 mei.

Spitz blijft te langzaam

MISSION VIEJO - De poging van Mark Spitz om negentien jaar na zijn afscheid terug te komen in de zwemsport kan worden bijgezet in het kabinet van sport-rari-teiten.

Bij de tweede "testwed-strijd" in Mission Viejo bleef de 41-jarige zeven-voudige kampioen van München '72 op de 50 meter vlinderslag exact twee seconden achter bij de zeventien jaar jongere Matt Biondi, 26.51 tegen 24.51 voor Biondi, die zei niet eens vermoeid te zijn geraakt.

De tijd van Spitz was 1,2 seconden beter dan twee weken geleden geleden tegen Tom Jager, toen de zwemlustige vete-raan ook al afgetekend verloor.

Spitz hield aan het met veel publiciteit omgeven treffen wel 15.000 dollar over tegen Biondi 35.000. Bij het eerste duel was de verdeling van de verdien-sten: Jager 20.000 dollar, Spitz 10.000.

Ondanks de nederlaag blijft Spitz bij zijn plan zich op de 100 meter vlin-derslag te kwalificeren voor de Olympische Spelen van Barcelona. Over twee weken start hij op die afstand op de Cana-rische Eilanden.

Om zich voor de Ameri-kaanse selectiewedstrijden te plaatsen, moet hij voor volgend jaar februari een tijd achter zijn naam hebben staan van mimi-maal 55,59 seconden.

In 1990 bleven zestig zwemmers in de Verenigde Staten binnen die limiet. Spitz put moed uit het feit, dat de start beter ging. Hij lag zelfs even voor. Bij het keerpunt was er nog nauwelijks verschil, maar op de tweede 25 meter liep Biondi ander-halve lengte weg. "Ik ver-krampte een beetje en kon mijn slagen niet lang hou-den", was de verklaring van Spitz.

Major League

NEW YORK — De uit-slagen van wedstrijden gel-dig voor de Amerikaanse base-ballcompetitie zijn als volgt

American League: Baltimore Orioles - Mil-waukee Brewers 5-4; Toronto Blue Jays - Detroit Tigers 9-6; Chicago White Sox - New York Yankees 4-1; Cleveland Indians - Texas Rangers 4-2; Oakland Athle-tics - California Angels 7-3; Minnesota Twins - Seattle Mariners 8-2; Boston Red Sox - Kansas City Royals 2-1.

STANDEN

East Division: 1. Toronto Blue Jays 12 gewonnen, 8 verloren; 2. Boston Red Sox 10-7; 3. Milwaukee Brewers 9-9; 4. Detroit Tigers 8-9; 5. Cleveland Indians 7-9; 6. Bal-timore Orioles 6-10; 7. New York Yankees 6-10.

West: 1. Chicago White Sox 11-5; 2. Oakland Athle-tics 12-7; 3. California Angels 9-10; 4. Minnesota Twins 9-10; 5. Kansas City Royals 8-9; 6. Texas Rangers 7-8; 7. Seattle Mariners 8-11.

National League: Cincinnati Reds - Chicago Cubs 4-3; Pittsburgh Pirates - New York Mets 7-3; Phila-delphia Phillies - San Diego Padres 9-2; Houston Astros -Atlanta Braves 2-0; Mon-treal Expos - Saint Louis Cardinals 9-6; Los Angeles Dodgers - San Fransisco Gia-nts 7-3.

STANDEN

Oost: 1. Pittsburgh Pirates 13-6; 2. New York Mets 11-8; 3. Saint Louis Cardinals 11-8; 4. Chicago Cubs 9-1; 5. Philadelphia Phillies 7-12; 6. Montreal Expos 6-13.

West: 1. San Diego Padres 11-8; 2. Cincinnati Reds 10-8; 3. Los Angeles Dodgers 10-9; 4. Atlanta Braves 8-8; 5. Houston Astros 8-10; 6. San Fransisco Giants 8-11.

* * * * *

ATLETIEK, GOTEBORG - Het 23e toernooi om de Euro-pese indoor atletiekkampioen-schappen zal in 1994 van 11 tot en met 13 maart in Parijs worden gehouden. Het bestuur van de Europese atle-tiek associatie (EAA) heeft dat besloten. Andere kandi-daten waren België, Spanje en Noorwegen. Het twee-jaarlijkse toernooi wordt in 1992 in Genua gehouden. Spanje kreeg voor 1993 de organisatie van de Europese titelstrijd junioren toege-wezen.

Topscorers in betaald voetbal

DEN HAAG - De top-scorers in de ere- en eerste divisie zijn na het afge-lopen weekeinde:

Eredivisie:
1. Bergkamp (Ajax) 20
2. Romario (PSV) 15
3. Pettersson (Ajax), Ellerman (PSV) en Stewart (Willem II) 13
6. Van Geel (Willem II) 12
7. Bosman (PSV) 11
8. Djurovski (Groningen), Boogers (RKC) en Berghuis (Volendam) 10
11. Roossien (Groningen), Vanenburg (PSV) en Houtman (Sparta) 9.

Eerste divisie:
1. Cornelissen (NAC) 35
2. Hofstede (De Graafschap) 30
3. Van Hooijdonk (RBC) en Van Oostrum (Emmen) 22
5. De Gier (Den Bosch) 21
6. Koolhof (De Graafschap) 20
7. Custers (Eindhoven) 19
8. Van Roon (Haarlem) 18
9. Vink (Wageningen) 17
10. Langerak (Dordrecht) 16
11. Velten (Heracles), De Jonge (Emmen) en Oosterhuis (Wageningen) 15.

Hiele redt het alleen niet

Belangrijke winst PSV op SVV: 3-2

EINDHOVEN - Na PSV-SVV (3-2) was het in Eind-hoven tijd voor positief denken. "Wij blijven in de race voor de titel", zei de winnende coach Robson. "Wij hebben laten zien geen degradatiekandi-daat te zijn", meende de verliezende coach Advo-caat.

In hun hart wisten ze wel beter. PSV moest snel Romario en Vanenburg kunnen mobiliseren om eerste te kunnen blijven. SVV zal veel meer dan een of twee voetballende initiatieven moeten nemen om niet af te dalen naar de eerste divisie.

De degradatiekandidaat dankte zaterdagavond veel aan doelman Hiele. De natio-nale reservedoelman hield de stand draaglijk. De kop-loper werkte hard, viel tome-loos aan, maar de acties waren te voorspelbaar. Hiele kon er daarom meestal nog een hand tussen krijgen.

Na een kwartier werd hij voor de eerste keer verslagen.

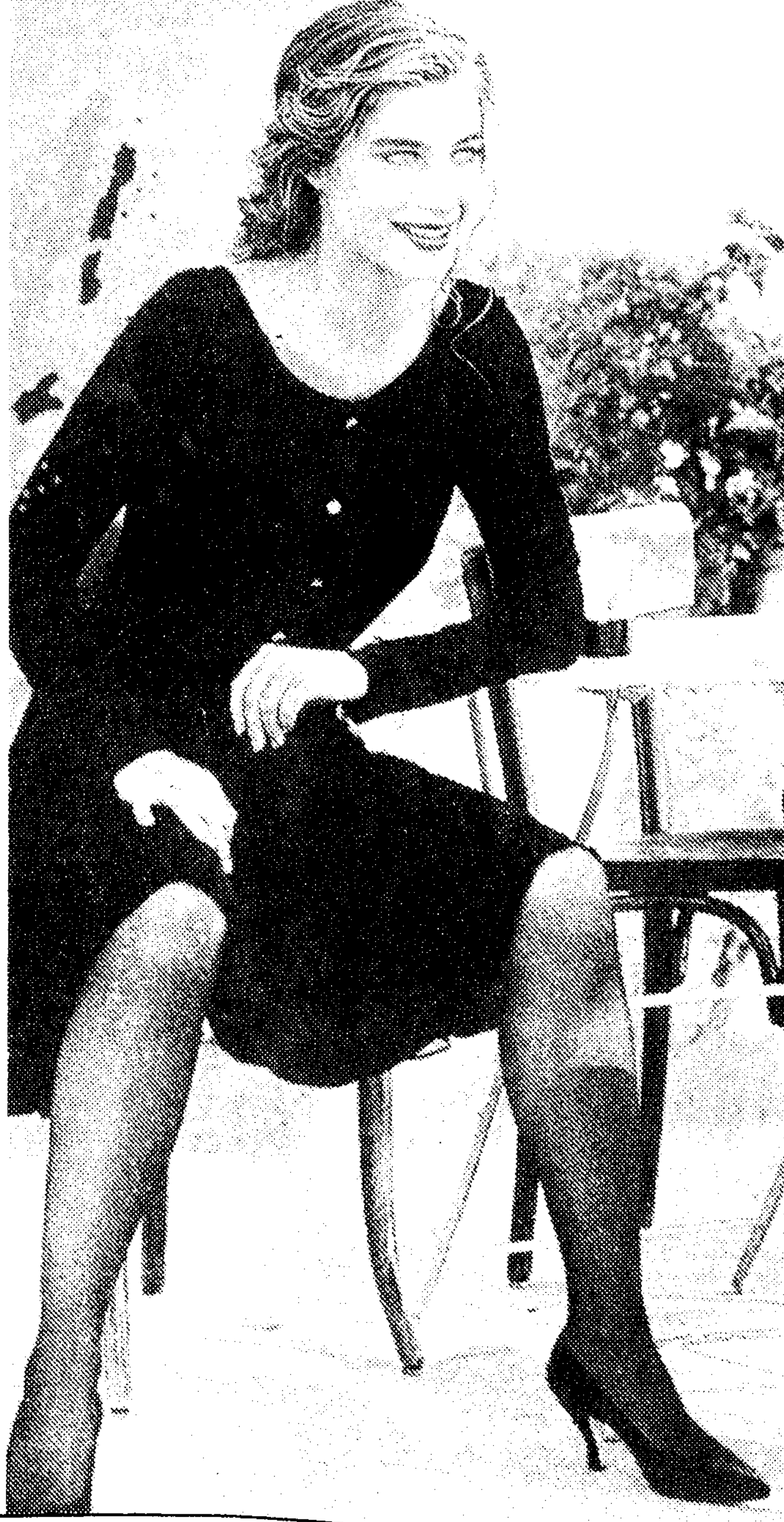
Vonk legde de beweeglijke Scheepers neer. Van der Niet aarzelde niet bij het toe-kennen van de strafschop. Bosman schoof de bal zuiver in de hoek, 1-0. Het tweede doelpunt, in de 37ste min-uut, werd koppend gemaakt door de inkomende Popescu.

Een knap afstandsschot van Barendse direct na rust gaf het wankele zelfver-trouwen van de kampioens-kandidaat een knauw. De aanvallende acties werden verkrampter, al kwam de overwinning nooit in gevaar. In de 77ste minuut kopte Ellerman 3-1 in, een logisch gevolg van het veldoverwicht.

Minder dan een minuut later werd het 3-2. Breetveld struikelde over zijn eigen benen, maar Van der Niet zag er een overtreding van Popescu in en kende een strafschop toe, die door Barendse dankbaar werd benut.

Dat doelpunt bracht alleen in theorie de spanning in de wedstrijd terug. SVV kwam niet eens in de buurt van de gelijkmaker.





Journalisten zonder grenzen:

41 Persmensen tijdens vervullen taak gedood

PARIJS - Bewogen journalisten moeten volgens het jaarverslag van de organisatie "Journalisten zonder grenzen" niet alleen in ontwikkelingslanden, maar ook in Europese democratieen, rekening houden met overheidsbemoeienis.

Op de eerste Internationale dag van de persvrijheid noemt de Franse journalistenorganisatie met name Belgie, Groot-Brittannie, Spanje en ook Frankrijk. In totaal moesten het afgelopen jaar 41 verslaggevers hun werkzaamheden met hun leven betalen. Minstens 198 journalisten in 24 landen zaten op 1 januari 1991 in de gevangenis.

Uit het jaarverslag blijkt dat in de Filipijnen zeven journalisten door criminele organisaties werden omgebracht. Ook in Colombia kwamen zeven verslaggevers om. In enkele gevallen was de staat "medeverantwoordelijk door gedoging" of zelfs direct betrokken. In El Salvador kwamen twee journalisten om "bij een uiterst merkwaardig verkeersongeval". In Myanmar (Burma) werd een journalist veroordeeld tot veertien jaar cel wegens het verspreiden van "valse informatie".

Begin 1991 zaten in Israel 25 journalsiten vast (wegens het steunen van de Palestijnse zaak), in Turkije 28 (voornamelijk wegens het noemen van het Kurdische vraagstuk), in China 32 (in de nasleep van de neergeslagen democratiseringsbeweging), en in Iran 42 mensen (wegens verzet tegen de heerschappij van de Mullah's).

Iraanse ambassade afgeluisterd

■ *NICOSIA - Vier Israeliers werden in Nicosia gevangen genomen wegens pogingen de telefoonverbinding af te tappen van de Iraanse ambassade. De foto werd genomen toen twee van hen, de 33-jarige Ran Shouf (midden, achter) en de zeven jaar oudere Dabi Dave (links) werden afgevoerd naar de gevangenis.*

Discovery op Starwars reis

CAPE CANAVERAL - Het Amerikaanse ruimteveer Discovery is zondag, met zeven astronauten aan boord, in Florida gelanceerd voor een missie in het kader van het Amerikaanse "Star Wars-project".

Met het door ex-president Ronald Reagan in gang gezette project wordt gepoogd een verdedigingsscherm in de ruimte op te bouwen tegen vijandelijke raketten. De Discovery ging zondagmorgen ongeveer een half uur later dan gepland de lucht in als gevolg van een kleine technische storing aan een van de vluchtrecorders. Volgens de geleerden wordt de ruimtemissie de meest ingewikkelde ooit met een ruimteveer uitgevoerd. Gedurende acht dagen zullen er allerlei Star Wars-experimenten worden uitgevoerd.

Uitgeschakeld in Concacaf-toernooi

Sithoc komt nipt te kort tegen Sportif Capois: 3-1

WILLEMSTAD — Sithoc/Hubo heeft de volgende ronde van het Concacaf-toernooi voor landskampioenen niet gehaald. Weliswaar werd gisteravond in de return-wedstrijd op Curaçao tegen Sportif Capois van Haïti met 3-1 gewonnen, maar dit resultaat was net niet voldoende om de overwinning van Sportif Capois in de eerste wedstrijd in Haïti te evenaren. De Hatiaanse voetballers zegevierden toen namelijk met 3-0.

De tegentreffer die Sportif Capois gisteravond in de tweede helft maakte, is de Collegialen noodlottig geworden. Nonchalant spel achterin bij Sithoc stelde een van de twee spitsen van de Haïtiaanse ploeg in staat de bal te bemachtigen en af te geven aan teamgenoot Joseph die deze unieke kans voor zijn ploeg verzilverde. Met dit doelpunt verzekerde Sportig Capois zijn deelname aan de volgende ronde van het toernooi.

Op het moment dat de gasten tegenscoorden, stonden de Collegialen voor met 1-0. Dit doelpunt werd pas in de 28ste minuut van de tweede helft gescoord na ettelijke onbenutte doelkansen. Met nog ruim een kwartier te gaan, bestond er enige hoop dat Sithoc de achterstand nog kon wegwerken. De gelijkmaker van Joseph een vijftal minuten later maakte echter een eind aan deze illusies. De opgaaf was toen niet meer in de resterende speeltijd tweemaal te scoren, maar er moesten drie treffers worden gemaakt om een verlenging te forceren.

Ondanks de tijdnood scoorden de Collegialen daarna nog tweemaal wat op zich toch een goede prestatie genoemd kan worden. De Sithoc-treffers werden gemaakt door Ruperto Dorotal, Norman St. Jago en Regales. Dorotal scoorde in de 28ste minuut van de tweede helft na een prachtige individuele actie waarbij hij een drietal verdedigers en de doelman omspeelde. Negen minuten voor het einde zorgde St. Jago voor het tweede doelpunt met eveneens uitstekend individueel spel waarbij hij ook een tweetal verdedigers van zich afschudde en de keeper op het verkeerde been zette alvorens beheerst in te schieten.

Twee minuten voor het einde brak St. Jago weer door maar dit maal tegen de grond gewerkt hetgeen een strafschop opleverde voor de Curaçaose ploeg. Regales maakte geen fout van de elf meterstip: 3-1.

Doden bij begrafenis in Zuid-Afrika

SOWETO - In Zuid-Afrika zijn bij een begrafenis in het zwarte woonoord Soweto bij Johannesburg zondag ten minste zes mensen gedood door woedende Zulu-strijders. Dit heeft de Zuidafrikaanse politie bekendgemaakt. Drieduizend aanhangers van de Zulu Inkatha Vrijheidspartij vielen met speren en messen inwoners van het district Meadowlands in Soweto aan na afloop van een begrafenisbijeenkomst. De politie ontkende beschuldigen van ooggetuigen dat zij zich afzijdig hield bij de gewelddadigheden.

Athene: Patras-aanslag bedoeld voor Brits doel

PATRAS - De bom die vorige week in de Griekse havenstad Patras explodeerde en zeven mensenlevens eiste, was bedoeld voor het Britse consulaat.

Dit heeft de Griekse minister van Openbare orde, Ioannis Vassiliadis, zaterdag onthuld. Het consulaat lag honderd meter van de plaats waar de bom ontplofte. Onder de zeven doden was ook de Palestijnse student die de explosieven bij zich droeg. Zes van de acht Palestijnen die zijn gearresteerd in verband met het bloedbad in Patras zouden maandag worden voorgeleid.

Aanbod Zwitserland als gastheerland

Shamir: geen open eind Midden Oosten-overleg

JERUZALEM - De Israelische premier Yitzhak Shamir is gekant tegen het Amerikaanse voorstel om een regionale vredesconferentie over het Midden-Oosten "een open einde" te geven. Dat heeft hij zondag in een vraaggesprek voor de Israelische radio gezegd. Zwitserland heeft aangeboden als gastheer op te treden voor de Midden Oosten-conferentie.

"We zijn tegen zo'n opzet omdat meerdere zittingen van dezelfde conferentie waarschijnlijk niet zullen leiden tot bilaterale onderhandelingen van Israel met zijn Arabische buurlanden", aldus Shamir. Shamir probeerde zondag kennelijk een aantal leden van zijn rechtse coalitieregering gerust te stellen die woedend zijn op minister van Buitenlandse zaken David Levy. Levy sprak vrijdag met zijn Amerikaanse ambtgenoot James Baker af te zullen bekijken of aan de regionale vredesconferentie een periodiek vervolg kan worden gegeven.

Volgens Shamir zijn de Arabische landen er op uit om directe, afzonderlijke vredesbesprekingen met Israel te vermijden. "Vandaar dat zij het huidige Amerikaanse voorstel steunen", aldus de Israelische premier. Shamir voegde er aan toe dat via een regionale vredesconferentie, onder supervisie van de VS en de Sovjetunie, geen besluiten aan welk land dan ook kunnen worden opgelegd.

Zwitserland heeft zaterdag aangeboden een Midden-Oosten conferentie in Zwitserland te laten plaatsvinden. De Zwitserse minister van Buitenlandse zaken, Rene Felber, kondigde dit aanbod aan na aankomst in Cairo, waar hij twee dagen op bezoek is om de laatste ontwikkelingen in het Midden-Oosten te bespreken met Egyptische officiele vertegenwoordigers. Eerder werd Cairo genoemd als mogelijke plaats voor een vredesconferentie over het Midden-Oosten.

Finaleserie dames softball

Pichingolo en Cardenas nog schouder aan schouder

WILLEMSTAD — De stand in de finaleserie om het damessoftballkampioenschap tussen Pichingolo/Nissan en Cardenales/Kentucky/Hardon Tea is 2-2. Cardenales nam zaterdagavond met een 6-1 overwinning voor de tweede maal een voorsprong in de serie, maar Pichingolo eiste gisteravond de vierde wedstrijd voor zich met een ruime 10-3 score.

Zaterdagavond leidde werpster Shadira Pietersz met een vijf-hitter haar team naar de tweede overwinning op haar concurrente Roselyn Kinburn c.s. Pichingolo opende de score in de eerste inning maar achteraf bleek dit zijn enige offensieve daad. Cardenales trok de stand recht in de tweede slagbeurt middels een tweehonkslag van Maritza Adamus en nam de leiding in de derde inning op een driehonkslag van Asila Finies en een sacrifice fly van Norinda de la Croes. In de vijfde nam de ploeg verder afstand van haar tegenstander met twee punten die geproduceerd werden door Elvira Steenbaar (tweehonkslag) en Asila Finies (sacrifice fly). De eindstand werd in de zesde bereikt dank zij honkslagen van Adamus, Finies en De la Croes.

De eindcijfers waren: 6-9-0 voor Cardenales en 1-5-4 voor Pichingolo. Shadira Pietersz registreerde aldus haar tweede overwinning in de serie, terwijl Kinburn haar tweede nederlaag leed. Kinburn werd in de laatste inning vervangen door Norma Boeldak.

Gisteravond functioneerde het Pichingolo-negental in alle opzichten beter en won dan ook onbedreigd met 10-3. Het heeft maar weinig gescheeld of de strijd was reeds na vijf innings beslecht, aangezien Pichingolo op dat moment met 10-0 voorstond. Cardenales slaagde er echter vooralsnog in het gevaar van een knockout-nederlaag af te wenden met één punt dat op een opofferingsslag van Maritza Adamus werd gescoord.

Pichingolo was in de eerste drie slagbeurten bijzonder slaglustig. In de eerste inning bleef de schade nog beperkt voor Cardenales (1-0), maar in de tweede inning liepen de kampioenen uit tot 5-0 met honkslagen van Jeanivien Sophia, Zanette Isebia, Ximena Balochi (driehonkslag), Soraida Juliana en Marelva Iltes. In de derde werd het slagfestijn voortgezet met honkslagen van Juliana en Iltes en nog twee punten voor een geriefelijke 7-0 voorsprong. In de vijfde werd er 10-0 van gemaakt waarna Cardenales voor het eerst tegenscoor[illegible]

In de zesde slagbeu[illegible] maakte Cardenales nog tw[illegible] punten, maar vormde in [illegible] geheel geen bedreiging m[illegible] voor Pichingolo.

Het was het tweede d[illegible] tussen de werpsters Pri[illegible] Samboe en Judith Mourill[illegible] Samboe behaalde ha[illegible] tweede zege in de serie; [illegible] had alleen voor het laats[illegible] out nog de hulp nodig v[illegible] Roselyn Kinburn die [illegible] laatste slagvrouw van C[illegible] denales via drieslag uitsch[illegible] kelde. De eindcijfers wa[illegible] 10-12-2 voor Pichingolo [illegible] 3-8-6 voor Cardenal[illegible] Soraida Juliana had een p[illegible] fecte avond aan slag met vi[illegible] honkslagen in vier beurten[illegible]

De eerstvolgende wedstrijd vindt donderdagavo[illegible] plaats. De serie gaat zo[illegible] bekend over zeven we[illegible] strijden.

Lijstaanvoerder vaster in het zadel

Tiende overwinning Sta. Maria Pirates

WILLEMSTAD — Sta. Maria Pirates/Wallé Constructions zit steviger in het zadel als lijstaanvoerder van het AA-klasse baseball na gistermiddag van een van zijn naaste concurrenten, Sta. Rosa Indians/Mennen Speedstick te hebben gewonnen. De overwinning is de tiende van het seizoen voor de Piraten die tot nu toe slechts éénmaal de eer aan een andere ploeg hebben moeten laten.

Het was voorts een goed weekeinde voor Groot Kwartier Stars/ABN dat twee broodnodige overwinningen behaald en zijn record op 4-7 bracht, terwijl het Lagun Stars/Junghans juist heel slecht verging. De Lagun-ploeg werd twee maal verslagen.

Pirates scoorde telkens éénmaal in de eerste drie slagbeurten en legde daarmee een goede basis voor een 6-3 overwinning. In de eerste inning werd gescoord op een driehonkslag van Norwin Moeskiet en een fout van de middenvelder, in de tweede inning op honkslagen van Haime Cecilia en Michelangelo Cijntje en in de derde slagbeurt op honkslagen van Ernesto Marks en Richinel Isabella. In de vijfde werd het 4-0 op tweemaal vierwijd, een honkslag van Marks en een sacrifice fly waarna Indians in de zesde voor het eerst tegenscoorde dank zij een honkslag van Edward van Heinigen en twee veldfouten. Pirates bracht in de tweede helft van deze inning echter zijn voorsprong weer op vier punten met slagwerk van Cecilia en Cijntje (5-1).

In de 'lucky seven' zette Indians zijn belangrijkste offensieve actie op touw. De honken werden gevuld, maar de rally bleef beperkt tot twee runs die overigens door Jundry Balentina werden geproduceerd met een opportune honkslag. De eindstand, 6-3, werd in de zevende inning bereikt toen Pirates nog eenmaal scoorde op de derde honkslag van Marks en een opofferingsslag. Arthur Bonevacia eindigde als winnende werper; hij schakelde dertien slagmensen via drieslag uit. De nederlaag kwam op naam van Ruper Straker.

Pirates bracht met het resultaat van gistermiddag zijn record op 10-1, terwijl Indians voorlopig met de derde plaats genoegen moet nemen met een record van 8-3.

GK STARS

Groot Kwartier (GK) Stars behaalde twee belangrijke overwinningen. zaterdagavond werd Lagun Stars met 12-6 verslagen. Het liep allemaal niet zo vlot in het begin met als gevolg dat het Lagun-negental een fosse 4-0 voorsprong kon nemen. GK Stars herstelde zich en nam op zijn beurt het initiatief (6-4), dat niet meer uit handen werd gegeven. Via 8-6 en 10-6 werd uiteindelijk met ruime 12-6 score gezegevierd.

Gisterochtend was het GK-negental weer goed op dreef met een offensief van tien honkslagen en sterk heuvelwerk van Egbert Polonius. Polonius hield tegenstander Sorpresa op slechts vier honkslagen en drie punten, terwijl zijn teamgenoten vijf punten op het scorebord brachten. Sorpresa nam tweemaal de leiding met 3-1 en daarna met 3-2, maar GK Stars beslechtte de strijd met een rally van drie punten in zijn laatste slagbeurt. Voor Sorpresa wierpen achtereenvolgens Bernardo Perez (verliezer), Randolph Mercera en Jozef Plaate.

WILD CATS

Bij Wild Cats/Banco di Caribe en Lagun Stars/Junghans werden niet minder dan twintig punten gescoord. Het Lagun-negental stond, evenals in de wedstrijd de avond daarvoor tegen GK Stars, oorspronkelijk voor (met 6-3) maar moest toezien hoe Cats met rallies van vijf punten (middels zeven honkslagen) in de vijfde inning en zes punten (op slechts twee honkslagen) in de zevende inning de score een drastische wending gaf in zijn voordeel. De eindstand was 14-6 met aan beide kanten een offensief van veertien honkslagen.

Nato Anasagasti, die in de zesde inning aantrad als vervanger van Kelvin Winklaar, eindigde als winnende werper. Wilmer Gonzalez startte voor Cats en werd opgevolgd door Erickson Windster. Melvin Stroop eindigde als verliezende werper. Hij werd in de vijde inning vervangen door Clifton Jones die op zijn beurt plaats moest maken voor Norwin Kook.

De competitie wordt vanavond voortgezet met een topper tussen de nummers 2 en 3, namelijk Royal Scorpions en Sta. Rosa Indians. De winnaar behoudt de aansluiting met koploper Sta. Maria Pirates.

2.300 lintjes op Koninginnedag '91

DEN HAAG — Tussen de 2.200 en 2.300 mensen, Nederlanders en buitenlanders, krijgen dit jaar ter gelegenheid van koninginnedag een koninklijke onderscheiding. Dat zijn er volgens de Kanselarij van de Nederlandse Orden minder dan vorig jaar, toen tegen de 3.000 mensen in de "lintjesregen" stonden.

Overigens worden, aldus de Kanselarij, ieder jaar tussentijds ongeveer eens zoveel lintjes uitgereikt als op koninginnedag. In 1990 waren het er in totaal zo'n 5.700 waarvan dus tegen de 3.000 op de dag zelf.

De hoogste toegekende onderscheiding, het Commandeurschap in de Orde van Ornaje-Nassau viel dit jaar drie Nederlanders te beurt: het Eerste-Kamerlid en oud-staatssecretaris mw. E. Veder-Smit, de Gelderse commissaris der koningin ing. M. de Bruijne en de directeur-generaal landelijke gebieden en kwaliteitszorg van het Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij mr. J.P. van Zutphen.

Onder de onderscheidenen zijn ook enkele diplomaten en militairen wier naam tijdens de Golfoorlog vele malen in de kranten te zien was: de toenmalige ambassadeur in Bagdad dr. N. van Dam en de uit Kuwayt verdreven en inmiddels teruggekeerde ambassadeur drs. J. Veling, die beiden Officier in de Orde van Oranje-Nassau werden, de eerste secretaris op Velings ambassade mr. J. Damoiseaux (Ridder in de Orde van Oranje-Nassau) en eskadercommandant A. van Gurp van de Nederlandse marineschepen in de Golf tot eind vorig jaar, die Officier in de Orde van Oranje-Nassau met de Zwaarden werd.

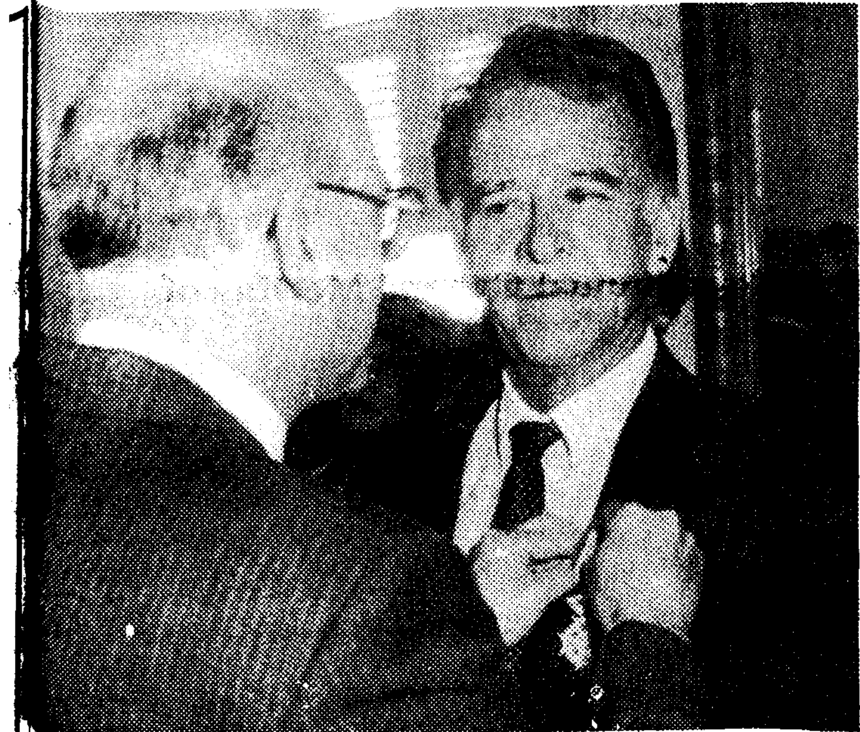
Behalve Van Dam en veling werden nog vijftien ambassadeurs onderscheiden.

Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw werden onder anderen de president van de Amsterdamse rechtbank mr. B.J. Asscher, de Leidse oud-hoogleraar prof. dr. W. Buikhuisen, de praeses van de generale synode van de gereformeerde kerken in Nederland ds. E. Overeem, de volksvertegenwoordigers drs. J.H. Simons (Eerste Kamer), A. van Erp (Tweede Kamer) en D. Eisma (Tweede Kamer), de Brabantse commissaris van de koningin mr. F. Houben, rekenkamerlid mw. drs. S. Stuiveling en burgemeester Havermans van Den Haag. Ook de Utrechtse oud-hoogleraar geschiedenis prof. dr. H.W. von der Dunk viel deze eer te beurt, net als de hoogleraar emancipatievraagstukken mw. prof. dr. H.M. Langeveld, RABO-directievoorzitter drs. H. Wijffels, Volvo car-president-directeur ir. A. Deleye, oud-deken mr. L. Spigt van de orde van advocaten, en de criminologe en schrijfster prof. dr. C.I. Dessaur (Andreas Burnier).

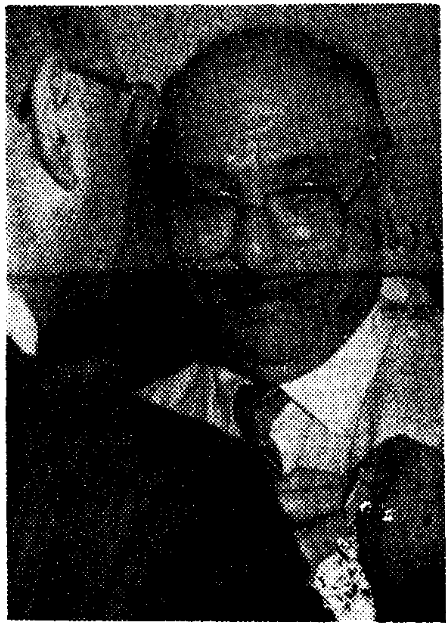
Officier in de Orde van Oranje-Nassau werden onder anderen de binnenkort aftredende voorzitter van het nationaal comite 4 en 5 mei, mevrouw drs. j. Belinfante en de architect Herman Hertzberger.

Tot de "bekende Nederlanders" die Ridder in de Orde van Oranje-Nassau werden behoren Koos Postema, de internationaal schaakgrootmeester mevrouw M.C. Vreeken-Bouwman en voorzitter mevrouw J.H. van Kempen van de stichting Nederlandse slachtoffers Japanse vrouwenkampen.

Zoals bekend brengen koningin Beatrix en prins Claus op koninginnedag een bezoek aan de gemeenten Buren en Culemborg, waar ze een deel van de feestelijkheden zullen bijwonen. Prinses Juliana, wier verjaardag ook na de opvolging door haar dochter de officiële koninginnedag is gebleven, zal de 30ste april in alle rust vieren, aldus de Rijksvoorlichtingsdienst. De prinses hoopt dat ze niet overstelpt zal worden door gelukwensen, bloemen en geschenken, maar dat de mensen die haar iets hadden willen sturen anderen bedenken met hun gaven.



G.SCHRIEL
...Ridder in de Orde van Oranje Nassau



CHICHO JONCKHEER
...Ridder in de Orde van Oranje-Nassau

Dachau-gevangene Maduro herdacht

= door Mike Willemse =

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Zaterdag jongstleden herdachten oud-gevangenen van het concentratiekamp Dachau de bevrijding van het kamp op 29 april 1945. In hetzelfde Dachau kwam de Curaçaose verzetsman George Maduro om het leven. Zijn ouders schonken daarop de gemeente Den Haag de grond voor de miniatuurstad Madurodam.

Afgelopen zaterdag onthulde W. Boellaard, vertrouwensman van de Nederlanders in Dachau, een bronzen gedenkplaat voor George Maduro in Madurodam. Op de plaat staat geschreven: '15 juli 1916 - 9 februari 1945. Ter nagedachtenis van George Maduro die zijn jonge leven offerde voor zijn vaderland. In hem eert Nederland zijn oorlogshelden uit den strijd 1940 - 1945'. Ook een vitrine waarin het geboortehuis in miniatuur van deze vrijheidsstrijder staat is geplaatst in de buurt van het borstbeeld van George Maduro.

China: vijftien executies

BEIJING - Vijftien Chinezen zijn geexecuteerd, onmiddellijk nadat ze door een rechter ter dood waren veroordeeld wegens moord, beroving of verkrachting. Dat is zondag in officiele kringen in Beijing meegedeeld. De executies zijn donderdag in de stad Wuhan middels een schot in het achterhoofd uitgevoerd. China voert al geruime tijd een keiharde anti-misdaad campagne, waarbij op gezette tijden doodvonnissen voor verschillende misdaden worden voltrokken.

McWilliam: "Te veel speculaties"

Coalitievorming is taak voor de PNP

WILLEMSTAD — De PNP heeft tot nu toe niet beslist welke de partijen zijn die in de nieuwe regeringscoalitie opgenomen zullen worden. 'Diegenen die druk bezig zijn een nieuwe regering te vormen moeten ons de kans geven de nieuwe regering te vormen', verklaarde de PNP-secretaris-generaal, Rufus McWilliam.

Het bestuur van de PNP heeft besloten verschillende werkgroepen te vormen zie zich over de vorming van een nieuwe coalitie moeten gaan buigen.

Wanneer de werkgroepen een concreet standpunt hebben ingenomen, zal deze aan het algemene bestuur van de partij overhandigd worden die op haar beurt zal gaan beslissen met welke partij(en) gewerkt zal worden en over de externe en interne kandidaten.

McWilliam legde uit dat eerst besloten zal worden met welke partij(en) gewerkt zal worden (de externe kandidaten) en pas daarna wie gedeputeerde, raadslid enzovoorts (interne kandidaten) zullen worden.



N. MORENO-CURIEL
...Officier in de Orde van Oranje Nassau...

Gouverneur Saleh:

''Onderscheiding valt eigenlijk allen ten deel''

WILLEMSTAD —Hoewel maar een beperkt aantal mensen op Koninginnedag in aanmwerking komt voor een onderscheiding, is zo'n onderscheiding eigenlijk bedoeld voor allen die goed werk doen en zich inzetten voor het welzijn van de gemeenschap.

Dat verklaarde vandaag gouverneur Jaime Saleh tijdens de lintjesregen-ceremonie in het gouverneurspaleis in Willemstad. De gouverneur zei dat het maken van een keuze op zich al erg moeilijk is. Hij merkte op dat zich onder de gedecoreerden vertegenwoordigers bevinden van alle sectoren van de gemeenschap. Het feit dat sommige onderscheidingen van een hogere rang zijn dan andere, zei de gouverneur van mindere betekenis te achten. "Wat voor mij telt is de persoon en zijn of haar inzet."

Ook op Antillen regent het lintjes

WILLEMSTAD — Ook behoorlijk wat Antillianen kwamen dit jaar in aanmerking voor een koninklijke onderscheiding. Dat zijn:

Ridder in de Orde van Oranje Nassau:
H.J. Maat, voormalig hoofd Algemene Zaken Sticusa, Amsterdam.

Officier Orde Oranje Nassau:
L.F.J. Butot, voormalig hoofd Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting Curaçao; A.A. Constancia, dienst Sociale Verzekeringsbank, Curaçao; F. de A. Kleinmoeidg, voormalig hoofd Registratuur, secretarie ven expeditie eilandgebied Curaçao, docent opleiding Archiefverzorging, Curaçao; ing. A.R. Kook, algemeen directeur Setel nv, bestuurslid instellingen op sociaal gebied, Curaçao; mevrouw N. Moreno-Curiel, directeur Morris E. Curiel & Sons Inc. en La Casa Amarilla, voorzitter stichting Alese Curiel Curaçao; C.F. Reudink, hoofd Meteorologische Dienst, bestuuurslid Vereniging Nationale Blindenzorg, Curaçao; R.J. Sammy, voormalige landsambtenaar, Curacao; R.G. Willems, algemeen directuer C. Winkel & Zonen nv, bestuurslid organisaties op maatschappelijk gebied, Curaçao9.

Ridder Orde Oranje Nassau:
A.R. Capello, zakenman, Curaçao; mr. E.C. Cijntje, voormalig ambtenaar eilandgebied Curaçao, bestuurslid organisaties op maatschappelijk gebied, Curaçao; F.C. Comenencia, voormalige hoofd Personeelszaken GGD, administrateur stichting Huize Bètesda, Curaçao; E.A. Cova, voormalige waarnemend Onderwijsdirecteur, Curaçao; E.C. Hernandez, voormalige directeur Toeristenbureau New York, sportpromotor, Curaçao; S. van den Heuvel, chef de bureau accountantskantoor Moret



R. QUANDUS
...eremedaille...

Ernst & Young, Curaçao; A.A. Jonckheer, directeur Curaçaose Courant nv, Curaçao; P.L.J.M. van Kerkoerle, r.k. geestelijke, Curaçao; M.A. de Lannoy, Curaçao; H.M.J. Maduro, voormalig directeur stichting Studiecommissie Nederlandse Antillen, Rijswijk (Nederland); A.R. Ramirez, hoofd Burgerlijke Stand, Bevolkingsregistratie en Verkiezingen, Curaçao; G. Schriel, produktie-directeur Curaçaosche Dok Mij, Curaçao en mevrouw A.E. Winkel-Winkel, Curaçao.

Eremedaille in goud:
R.A.L. Anches, hoofdgevangenisopzichter, Sint Maarten; J.W. Brooks, hoofdgevangenisopzichter 1ste klasse, Sint Maarten; S.D. Dorsiel, hoofdgevangenisopzichter 1ste klasse, Curaçao; H.F. Foendoe, ambtenaar Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting, Curaçao; A.G. Johnson, voormalige landambtenaar, Saba; mevrouw E.L. Maduro-Merkman, hoofd Burgerlijke Stand, Bevolkingsregistratie en Verkiezingen, Sint Eustatius; W.C. Principaal, hoofdgevangenisopzichter, Bonaire.

Eremedaille in zilver:
M.C. Corasol, werknemers Curaçao Ports Service nv, Curaçao; Th.R. Francisca, werknemers Selikor, Curaçao; F.Th. Granviel, ambtenaar Dienst Openbare Werken, Curaçaol mevrouw E.F. Kirindongo, voormalige afdelingschef La Bonanza, Curaçao; D.Z. Leito, ambtenaar Dienst Openbare Werken, Curaçao; H.O. Martina, ambtenaar Dienst Openbare Werken, Curaçao; F.S. Philipsgous, ambtenaar Dienst Openbare Werken, Curaçao; W.J. Pisas, ambtenaar Dienst Openbare Werken, Curaçao; mevrouw R.I. Quandus, voormalig hoofdcassière La Bonanza, Curacao; J.R. Castillejo Cova, instructeur Korps Politie Nederlandse Antillen, Curaçao; J.H. Isidora, hoofdagent Korps Politie Nederlandse Antillen, Curaçao; E.D. Kirindongo, hoofdagent Korps Politie Nederlandse Antillen, Curaçao; A.O. Monsch, werknemers Sint Elisabeth Hospitaal, Curaçao; mevrouw C.C. Sant-Conner, bestuurslid van organisaties op maatschappelijk gebied, Sint Maarten; mevrouw A.M.A. Schoop, medewerkster Sociale Verzekeringsbank, Curaçao; J.J. Willekens, brigadier Korps Politie Nederlandse Antillen, Curaçao; C.A. Zagers, chef Landsradiodiesnt, Saba.

Eremedaille in brons:
J.J.M. Marselia, werknemer Selikor, Curaçao; mevrouw I.M. Petronella, werkneemster Sint Elisabeth Hospitaal, Curaçao; L.C. Reigina, werknemer Korps Politie Nederlandse Antillen, Curaçao; W.J. Wilson, werknemer Selikor, Curaçao; V.S. Sophia, werknemer Setel nv, Curaçao; Th.F. Statius, ambtenaar Diesnt Openbare Werken, Curaçao en F.G. Weverink, werknemer Setel nv, Curaçao.



J.J.WILLEKES
...eremedaille...



L.BUTOT
...Officier in de Orde van Oranje Nassau

ROBERT WILLEMS
...Officier in de orde van Oranje-Nassau



MAX HENRIQUEZ
...Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw



SADDAM VIERT VERJAARDAG

Ter bescherming van Kurdische vluchtelingen

EG steunt Brits plan VN-politie naar Irak

LUXEMBURG - De EG-landen hebben zondag in Luxemburg besloten, steun te verlenen aan een Engels initiatief om een internationale politiemacht naar Irak te zenden ter bescherming van de Kurden. Het plan dat de Britse minister van Buitenlandse zaken, Douglas Hurd, zondag zijn elf collega's heeft voorgelegd, is volgens zijn woordvoerder enthousiast ontvangen en zal in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties worden besproken. De in noord-Irak aanwezige geallieerde strijdmacht wil de veiligheidszone voor de Kurdische vluchtelingen rond de stad Zakho vergroten.

De Nederlandse minister van Buitenlandse zaken Hans van den Broek wilde niet ingaan op de vraag of de Nederlandse mariniers en landmachttroepen in het Iraaks-Turkse grensgebied op den duur door marechaussees zullen worden vervangen. Hij wil eerst een eventueel verzoek van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties afwachten. De Britse regering meent dat het zenden van een VN-politiemacht mogelijk is op grond van de Veiligheidsraads-resolutie 688 die Irak opdraagt humanitaire organisaties toe te laten voor hulp aan de vluchtelingen. Volgens de landen die troepen naar noord-Irak hebben gezonden - de VS, Frankrijk, het Verenigde Koninkrijk, Nederland en Italie - houdt hulpverlening ook zorg voor de veiligheid in, en dekt 688 dus ook het zenden van troepen.

Het is de bedoeling dat het beheer en de bescherming van de kampen in noord-Irak op den duur aan de VN wordt overgedragen. Maar in de Veiligheidsraad zullen de Sovjetunie en China - die met Groot-Brittannie, de VS en Frankrijk het recht van veto hebben - zich waarschijnlijk verzetten tegen het leveren van een VN-troepenmacht in Irak. Om dit verzet te ondervangen en ook omdat Irak waarschijnlijk minder bezwaar zal maken tegen de aanwezigheid van politiemensen dan van militairen, is minister Hurd met zijn voorstel gekomen. Er is de regering in Baghdad veel aan gelegen dat de door de Veiligheidsraad afgekondigde sancties worden opgeheven.

In de Europese Gemeenschap spreekt men thans over een operatie in drie fasen: de eerste fase, het verstrekken van humanitaire hulp aan de Kurden, is in volle gang; de tweede, het onderbrengen van de vluchtelingen in kampen lijkt langzaam op gang te komen. De EG wil "tot elke prijs voorkomen", aldus minister Van den Broek, "dat er in het Iraks-Turkse grensgebied een Palestijnse situatie ontstaat in de zin dat een tijdelijk verblijf van vluchtelingen in kampen permanent wordt. De Kurden zullen echter niet naar hun steden en dorpen terugkeren als zij zich niet veilig voelen.

De geallieerde strijdmacht in noord-Irak treft voorbereidingen om meer gebied rond de stad Zakho onder haar hoede te brengen. Op die manier wil zij het gebied vergroten waar Kurdische vluchtelingen een veilig heenkomen kunnen zoeken. De plannen voor een grotere veiligheidszone kwamen op de dag dat de Iraakse leider Saddam Husayn zijn vierenvijftigste verjaardag vierde. De tweede man in de Iraakse machtshierarchie, Ezzat Ibrahim, sprak ter gelegenheid van Saddams verjaardag lovende woorden over de verbondenheid van de leider met het Iraakse volk.

De Iraakse staatstelevisie toonde zondagavond beelden van de jarige Saddam Husayn. De Iraakse leider nam in een grote receptiezaal felicitaties in ontvangst van leden van de regerende Ba'ath-partij. Kinderen zongen volksliedjes en voerden dansen uit uit het (Kurdische) noorden en (Shi'itische) zuiden van Irak. Het Iraakse persbureau INA meldde dat Saddam zondag tevens een rondrit door enkele wijken van Baghdad heeft gemaakt.

De geallieerden achten het vanwege het grote aantal vluchtelingen noodzakelijk de veiligheidszone uit te breiden. "Wij moeten de zone zover uitbreiden als nodig is om de vluchtelingen voldoende bescherming te bieden", zo verklaarde brigadier Andrew Keeling, commandant van de Britse mariniers in het noorden van Irak.

Nederlandse vlag op laag peil

SILOPI - Met een op 'laag peil' hangende Nederlandse vlag werden in het Turkse Silopi aan twee van de vierhonderd Nederlandse mariniers die actief zijn in het Turks-Iraakse grensgebied de versierselen uitgereikt in verband met hun koninklijke onderscheiding.

Sergeant-majoor F. Schuurmans (41) van de 10de compagnie (Staf en verzorging) kreeg de eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau in zilver met de zwaarden. Adjudant F. Peterse (44) van de 11de compagnie kreeg dezelfde onderscheiding in goud. De mannen kregen de medaille voor hun staat van dienst en deelname aan diverse acties. Tijdens een korte plechtigheid op de geallieerde legerbasis bij Silopi klonk uit een casetterecorder het Wilhelmus. De vlag hing gedurende die tijd "low-level", net ietsje boven de tent uit. Dit omdat de Turkse overheid het de geallieerden verboden heeft hun eigen nationale vlag te voeren op Turks grondgebied. De driekleur werd na de ceremonie daarom weer gestreken. Er was verder nog een driewerf Leve de koningin te horen.

Belgrado: tanks naar Kroatie

BELGRADO - Het Joegoslavisch leger heeft zondag tanks en pantservoertuigen gestuurd naar verscheidene dorpen in de republiek Kroatie om gewelddadige botsingen tussen Serven en Kroaten te voorkomen. Dit heeft het Joegoslavische persbureau Tanjug gemeld.

Het Joegoslavisch presidium zou zondagavond een bijeenkomst wijden aan de toegenomen spanningen tussen de twee grootste ethnische groepen in Kroatie. De Joegoslavische president, Borisav Jovic, waarschuwde Stipe Mesic - de Kroatische vertegenwoordiger in het presidium -zaterdag al dat het leger tussenbeide zou komen indien de politiebureaus niet werden gesloten. Mesic verklaarde echter dat "de politieke leiding van Kroatie alle mogelijke middelen zou inzetten om haar positie, haar gebied en haar bevolking te verdedigen". Maar waarnemers meldden dat kort na aankomst van Joegoslavische tanks en pantservoertuigen in Kijevo de Kroatische politie haar vorige week opgezette politieposten heeft verlaten.

Nieuw Amerikaans gevechtsvliegtuig



■ *WASHINGTON - Het Pentagon heeft zijn keuze gemaakt voor het Amerikaanse gevechtsvliegtuig voor het jaar 2000. De keuze viel op een toestel waarvoor Lockheed tekende en waarvoor Lockheed nu hoopt honderden miljoenen dollars te gaan vangen. Het werd de YF-22 Advance tactical fighter (zie foto). In het zand beet Northrup met zijn YF23.*

(AFP-satellietfoto)

Maradona: ex-sport ambassadeur

BUENOS AIRES -Diego Maradona is oneervol ontheven van zijn taak als sport-ambassadeur.

Deze ere-titel kreeg hij verleden jaar aangeboden uit handen van president Carlos Menem van Argentinie bij het begin van het Wereldkampioenschap Voetbal in Italie. Dezelfde Menem heeft nu verklaard dat Maradona in feite een 'zieke jongen is die geholpen moet worden om van zijn drugsverslaving af te komen. Inmiddels is Maradona tegen betaling van een borgtocht van twintigduizend dollar op vrije voeten gesteld. Hij zal zich in de toekomst voor de rechtbank moeten verantwoorden voor drugsgebruik en het vervoer van drugs. Hij werd vrijdag aangehouden in Buenos Aires met twee andere personen. Er werd toen een halve kilo cocaine aangetroffen in het betrokken appartement. Eerder werd in Italie bewezen dat Maradona coca had gebruikt.

ISTANBUL - Turkije is in de nacht van zaterdag op zondag opgeschrikt door negen bomaanslagen. Er vielen geen slachtoffers, maar de materiele schade was groot, zo meldde het semi-officiele persbureau ANA zondag. Vijf bomexplosies deden zich voor in Istanbul, de andere vier aanslagen werden gepleegd in Izmit en Bursa. De bommen waren geplaatst bij banken, warenhuizen en multi-nationale bedrijven.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/8388.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

DINSDAG
VIERSEN
UDEKU
19.00-21.00 uur viering Dag van Rincon.

SPORT
ATLETIEK
(Jomcabon)
16.30 uur start 10-km hardloopwedstrijd bij stadion van Kralendijk naar de Tusnara Supermarket.

****

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Promotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

BERICHTENBEZORGING doorgeven aan Mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique

Nog geen kandidaat directeurschap

TCB klaar vóór effectieve aanpak van het toerisme

KRALENDIJK — Het door het Nederlandse advies- en organisatiebedrijf Berenschot aangekondigde en door het Engelse adviesbureau van Horwath & Horwath bevestigde en tenslotte door het Caribbean Development Center (CDC) ontwikkelde Tourism Corporation of Bonaire (TCB) N.V. zal na ruim zes jaar de plaats gaan innemen van het Bonaireaanse Toeristenbureau. De nieuwe NV zal de komende jaren op effectieve wijze de toeristenindustrie van Bonaire verdere vorm en inhoud gaan geven.

Het enkele jaren geleden opgerichte Caribbean Development Center (CDC) een creatie van de ex-directeur van het departement van Ontwikkelingssamenwerking George Curiel, speelde een grote rol bij de totstandkoming van de TCB. Opmerkelijk is dat het door de Centrale regering en Nederland betaalde rapport van het CDC in samenwerking met het Internationale Development Advisory Services (IDAS) in oktober 1990 uitgegeven, meer aandacht besteedt aan de periode van ontwikkeling die Bonaire in de jaren tachtig heeft doorgemaakt.

De basis is gelegd door Berenschot, maar vooral de uitwerking van Horwath & Horwath schetste het profiel van de huidige opzet van het TCB N.V. waarvan de naam eveneens door H&H is bedacht.

Zoals bekend staat de politicus Rudi Ellis aan het hoofd van het huidige Bonaireaanse toeristenbureau. In het begin van de jaren zeventig was hij inderdaad als zodanig werkzaam, maar de laatste twintig jaar heeft hij de werkzaamheden voornamelijk aan anderen overgelaten. Van de werknemers die het toeristenbureau heeft gekend, zoals Dufi Martijn, Aubrey Sealy, Wichi de Palm, Hubert Domacassé, Monchin Soliana en Pedro 'Niki' Tromp is de laatste het meest bekend geworden als 'acting director' van het Bonaireaanse Toeristenbureau.

Tromp zal overigens in de leiding van het Toeristenbureau geen rol meer spelen, aangezien de overheid — bij monde van het CDC — dermate hoge eisen heeft gesteld aan de leiding, dat daarvoor geen Bonaireaan — in casu is Tromp Arubaan — meer in aanmerking kan komen.

Het TVB zal geleid gaan worden door een managing director die de doelstellingen van het TCB zal moeten uitvoeren. Dat is onder andere het vaststellen van consistente en gecoördineerde overheidsacties zoals beleidsvoorbereiding, besluitvorming en uitvoering.

Dan zal Bonaire ook op de internationale markt gebracht moeten worden terwijl er tenslotte een nauwe relatie zal moeten ontstaan tussen de overheid en de private sector, zoals bijvoorbeeld de Bonhata.

Naar de Amigoe uit betrouwbare bron heeft vernomen, is de overheid er overigens nog niet in geslaagd een (op het niveau van hoger beroepsonderwijs geschoolde) manager-directeur te vinden.

Herstel relaties Nieuw Zeeland en Frankrijk

WELLINGTON - Frankrijk en Nieuw-Zeeland hebben maandag een streep gezet onder de affaire rond het Greenpeaceschip Rainbow Warrior.

De aanslag van de Franse geheime dienst op het schip zorgde gedurende zes jaar voor een verstoring van de verhouding tussen Parijs en Wellington. Bij de aanslag kwam een Greenpeace-fotograaf om het leven. De Franse premier, Michel Rocard, ondertekende maandag in Nieuw-Zeeland een akkoord over de oprichting van een fonds ter bevordering van de culturele banden tussen de twee landen. Het fonds dat de beschikking krijgt over twee miljoen Amerikaanse dollar wordt geheel door Frankrijk bekostigd.

Prof. Nussiebeh vrijgelaten in Israël

JERUZALEM - De Palestijnse hoogleraar Sari Nusseibeh, gedurende de Golfoorlog door de Israelische autoriteiten in administratieve hechtenis genomen omdat hij informatie zou hebben doorgespeeld aan Irak, is zondag vrijgelaten.

"Ik heb gedurende mijn hechtenis niets gemerkt van een onderzoek naar mijn doen en laten", zei Nusseibeh bij het verlaten van de gevangenis Ramleh bij Tel Aviv. De vooraanstaande Palestijn was eind januari opgepakt en veroordeeld tot zes maanden detentie. Op last van de Israelische minister van Defensie Moshe Arens is die straf gehalveerd. Bij zijn vrijlating zei Nusseibeh desgevraagd nog steeds van mening te zijn dat de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO "het vanzelfsprekende politieke orgaan" van de Palestijnen is dat een rol moet spelen in het vredesproces.

Janga: 'KLM geen blijvertje'

KRALENDIJK — Volgens het raadslid voor de Partido Obrero Bonaireano (POB) Broertje Janga is de komst van de KLM afgelopen week te beschouwen als een toneelstuk dat door de UPB is opgevoerd. In de zwanenzang van Janga en de POB afgelopen vrijdag zei Janga te geloven dat de KLM het na driemaal op Bonaire geland te zijn, wel zal geloven.

In tegenstelling tot de UPB gelooft Janga niet in de rechtstreekse vlucht die de KLM in de komende periode op Bonaire zal gaan uitvoeren. Als een van de redenen daarvoor noemde Janga onder andere dat eerst de noodzakelijke faciliteiten aanwezig zullen moeten zijn, alvorens te besluiten dat er met een DC-10 op Bonaire gevlogen zal worden.

Volgens Janga is er niet genoeg ruimte om te parkeren — hetgeen bij de eerste landing van de DC-10 inderdaad een feit was — en bovendien is het hospitaal niet berekend op eventuele problemen die zich zouden kunnen voordoen op de luchthaven.

Gedeputeerde van Toerisme Rudi Ellis kon in zijn antwoord in de tweede ronde nauwelijks zijn ergernis over de opmerkingen van Janga onderdrukken. Hij betreurde niet alleen de negatieve benadering van Janga op de vlucht van zaterdag 20 april, maar verwees ook naar opmerkingen van leden van de KLM-delegatie die nadrukkelijk hebben verklaard, dat het in de bedoeling lag deze wekelijkse vluchten voorlopig wel te laten voortduren.

Hotels te duur, te weinig service

Cecilia: 'Europese toerist vindt hier niet wat hij zoekt'

KRALENDIJK — Het enige lid van de oppositiepartij Partido Democratico Bonairiano (PDB) dat in de volgende eilandsraad zal terugkeren is Avelino Cecilia. Hij is ook degene die van alle raadsleden praktische ervaring heeft in de horeca, aangezien hij daarvoor diverse cursussen in de Verenigde Staten heeft gevolgd. Cecilia toonde zich afgelopen vrijdag bezorgd over de komst van de KLM. Naar zijn mening zijn de Bonaireaanse hotels niet berekend op de komst van de Europese toerist.

In de raadsvergadering merkte Avelino Cecilia op, dat de KLM beschouwd kan worden als een van de meest befaamde luchtvaartmaatschappijen die ongetwijfeld toe zal bijdragen het Europese toerisme voor Bonaire te bevorderen. En daarin lag nu precies de bezorgdheid die Cecilia had, want naar zijn mening zijn de hotels op Bonaire geenszins berekend op de dienstverleningsdrang van de gemiddelde Europese toerist verwacht.

Afgezien nog van het probleem van de dienstverlening, attendeerde het PDB raadslid er eveneens op, dat hotelkamers op Bonaire erg duur zijn, maar dat zij zeker niet bieden wat de toerist voor die prijs mag verwachten. Hij verweet daarbij de overheid dat deze de vooruitgang van Bonaire zou afwegen naar de mogelijkheden die de KLM nu biedt, maar dat dit geen bijdrage aan de ontwikkeling van het toerisme biedt, wanneer de hotels niet in een behoorlijke staat verkeren.

Onverdeeld enthousiast over het verdwijnen van het toeristenbureau en de komst van een NV Toerisme was Avelino Cecilia evenmin. Hij attendeerde erop, dat de ervaring inmiddels al uitwees, dat de privatisering van verchillende overheidsdiensten de overheid al vaker hoofdpijn had bezorgd.

'De overheid blijft immers maar geld in de NV pompen, terwijl zij er in de meeste gevallen weinig of niets meer te zeggen heeft', aldus het PDB raadslid. Op het aantrekken van mensen die de nieuwe NV zouden moeten leiden, bleek Cecilia evenmin erg gerust.

Samenvallend met invoering nieuwe wet:

Bom-actie tegen bankinstellingen in Peru

LIMA - Linkse guerrillastrijders hebben in de Peruaanse hoofdstad Lima en de daar vlakbij gelegen havenstad Callao nagenoeg tezelfder tijd veertig aanslagen gepleegd op bankinstellingen en hun filialen. Daarbij raakten twee mensen gewond. De materiele schade is aanzienlijk. Een dergelijke actie heeft zijn precedent niet in Peru, aldus de politie.

De aanslagen vallen samen met de invoering van een nieuwe wet op het bankwezen.

De actie kwam kort nadat de minister van Binnenlandse zaken generaal Victor Malca had verklaard tegenover journalisten dat een serie bomaanslagen, welke in de dagen voorafgaande aan zijn uitspraak was gepleegd, een waardeloze reactie was geweest van bepaalde groeperingen.

Toeristenbureau eindelijk een feit

KRALENDIJK — Hoewel de beide oppositiepartijen PDB en POB afgelopen vrijdag in de vergadering van de eilandsraad niet geheel gelukkig bleken met de manier waarop het UPB-bestuurscollege de privatisering van het huidige toeristenbureau heeft afgehandeld, bleek de raad — op de POB na — toch accoord te kunnen gaan met de opichting van de Tourism Corporation Bonaire (TCB) N.V. Hiermee is een eind gekomen aan een langdurig proces, waarover verschillende organisatie- en adviesbureaus hun licht al hadden laten schijnen. Het Caribbean Development Center (CDC) is aangetrokken om deze privatisering te realiseren.

Een proces, dat trouwens al enige jaren geleden werd ingezet en dat tenslotte uitgewerkt werd in het rapport van het Engelse adviesbureau Horwath & Horwath Ltd die in 1987 een duidelijke richtlijn gaf in het rapport 'Tourism Strategic Master Plan'. Later is dat overgenomen en uitgewerkt door de CDC.

Ook het advies- en organisatiebureau Berenschot in het rapport 'De stand van zaken' in 1985 attendeerde al op een noodzakelijke wijziging in de opzet van de huidige toeristenbureaus; zowel op Bonaire als de bureaus die Bonaire onderhoudt in het buitenland, met name de Verenigde Staten, Canada, Venezuela en Aruba.

In de vergadering van vrijdag bleek gedeputeerde Rudi Ellis uiterst tevreden met de huidige ontwikkelingen waarbij hij het voorstel lanceerde om tot oprichting te komen van een NV voor het toerisme.

Ellis refereerde in de raad eveneens aan het rapport van Horwath & Horwath waarvan hij overigens dacht dat het in 1988 was verschenen. Het grote voordeel van de privatisering noemde Ellis het feit dat er nu een veel beter gestructureerd beleid gevoerd kan worden. Zoals bekend is het de Europese Gemeenschap (EG) die bereid is om de oprichting van de TDC N.V. te financieren. Het was trouwens ook de EG die het onderzoek van H&H financierde.

Met nadruk stelde gedeputeerde Ellis dat het toeristenbureau zoals dat al jaren op Bonaire gekend wordt, plaats zal moeten maken voor de nieuwe NV. Het merendeel van de huidige employees zal echter gewoon in dienst kunnen blijven van de TDC N.V., waarbij hun huidige rechten gewoon gehandhaafd blijven.

Ellis: 'Het ligt in de bedoeling dat voor de eerste jaren de TDC N.V. geleid zal worden door deskundigen die door de NV aangetrokken zullen worden. Daarvoor is de CDC verantwoordelijk, terwijl dit bedrijf tevens de oprichting van de Tourism Corporation Bonaire zal begeleiden'.

Linkse ballingen terug naar Honduras

TEGUCIGALPA - Een groep van zo'n honderd linkse Hondurezen die sedert 1982 in ballingschap leefde in de Sovjetunie en op Cuba is van plan terug te keren naar hun vaderland.

Zij konden indertijd het land verlaten nadat zij hun straf voor hun linkse (en dus verboden) activiteiten hadden uitgezeten. De secretaris van de Hondurese Communistische partij Rigoberto Padilla Rush vertelde dit aan het Amerikaanse persbureau AP. De eerste terugkerende ballingen verwacht hij begin mei.



Walesa in mei naar Israël

GDANSK - President Lech Walesa brengt in mei een bezoek aan Israel. Dit heeft zijn woordvoerder vrijdag meegedeeld bij de terugkeer van het Poolse staatshoofd van een vierdaags bezoek aan Groot-Brittannië.

Walesa vindt zijn bezoek aan de joodse staat, van 20 tot 23 mei, belangrijk, aldus zijn woordvoerder Andrzej Drzycimski. De ambassadeur van Israel in Warschau had in maart de hoop uitgesproken dat het bezoek van Walesa --het eerste van een Poolse president aan Israel -- een eind maakt aan het antisemitisme in Polen. In de campagne voor het presidentschap eind vorig jaar speelde het antisemitisme nog even op: Walesa vertelde op verkiezingsbijeenkomsten dat hij 'schoon' is omdat hij geen joodse voorouders heeft. Dit leidde tot verontrusting in de internationale joodse gemeenschap.

BRUSSEL - Sovjetpremier Valentin Pavlov bracht maandag een bezoek aan de voorzitter van de EG-commissie, Jacques Delors, in Brussel. Beide heren bespraken plannen van de Europese Gemeenschap voor hulp aan de Sovjetunie, zo meldde zondag een Sovjetwoordvoerder zoals de toezeggingen van de EG ter waarde van 2,6 miljard gulden aan voedsel en technische hulp. Daartoe was besloten op de EG-top in Rome vorig jaar december.

Ministers bij afsplitsing in Praagse partij

PRAAG - De minister van Buitenlandse zaken van Tsjechoslowakije, Jiri Dienstbier, is zondag tot voorzitter gekozen van de Liberale burgerbeweging. De Burgerbeweging is een afsplitsing van het Burgerforum, dat in de overgangsperiode na de ineenstorting van het communistische bewind als paraplu-organisatie van verschillende politieke stromingen fungeerde. De premier van de republiek Tsjechie, Petr Pithart, en de Tsjechoslowaakse vice-premier Pavel Rychetsky zijn tot vicevoorzitters benoemd van de Burgerbeweging.

'Ik tolereer dit niet meer'

Ellis ontkent misbruik gelden voor campagne

KRALENDIJK — Volgens gedeputeerde Rudi Ellis, zullen personen en instanties die in de toekomst opzettelijk onjuiste informatie verschaffen over het doen en laten van de overheid, zich moeten verantwoorden. Met nadruk attendeerde Ellis op verklaringen van de POB afgelopen week, waarbij werd gesuggereerd, dat het beschikbare geld gebruikt werd voor verkiezingsdoeleinden.

Ook de Amigoe plaatste de verklaring van ex-partijvoorzitter Broertje Janga waarin deze er op wees, dat de komende maanden problemen zouden ontstaan met het uitbetalen van de salarissen van ambtenaren en leerkrachten. Een bekend probleem op Bonaire, dat zich ook voordeed in de bestuursperiode van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) terwijl de UPB deel uitmaakte van de Centrale regering.

Het BC bleek toen steeds geld te kort te komen om ambtenaren en leerkrachten uit te betalen terwijl de minister van financiën Gilbert de Paula niet van plan was, extra voorschotten te geven aan het eilandgebied, dat al aanzienlijke schulden had gemaakt.

De opmerking van Janga bleek meer dan duidelijk in het verkeerde keelgat te zijn geschoten van gedeputeerde Ellis die zei dit soort opmerkingen niet meer te willen tolereren. Hij ontkende stelde de gedeputeerde van financiën dat het bericht dat de UPB een miljoen gulden zou hebben gebruikt voor de verkiezingscampagne, en hetgeen nu ten koste van de uitbetaling van de salarissen zou gaan, absoluut onjuist was.

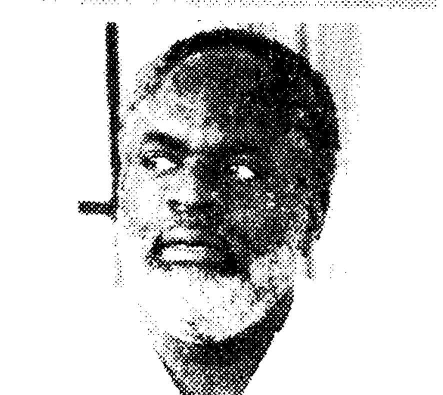
'Wij accepteren dat niet meer. In het vervolg zullen dit soort opmerkingnen en kritieken bewezen moeten worden, anders zullen degenen die ze lanceren zich moeten verantwoorden voor dit soort uitspraken', aldus Rudi Ellis.

MENSEN



■*Onlangs gekozen tot zakenvrouw van het jaar in Duitsland. Eva-Maria Roer verdient volgens de zakenwereld in dat land deze titel dubbel en dwars. Deze gewiekste zakenvrouw wist in niet al te lange tijd de grootste distributeur te worden van apparatuur voor tandartsen-laboratoria. Vrouwen in zaken doen het momenteel goed in Duitsland en sinds de eenwording krijgen vrouwen die vroeger aan de "verkeerde" kant van de muur leefden gelijke kansen. De succesverhalen zullen in de komende jaren niet achterwege blijven.*

Fabien!



■*WILLEMSTAD — De oud-premier van de Nederlandse Antillen, ir Don Martina, is op 1 mei jarig. Hij wordt 56 jaar. Die dag verschijnt er - omdat het Dag van de Arbeid is - geen Amigoe; daarom wensen we hem vandaag al een prettige verjaardag toe. Hopi salu i forsa, namens alle vrienden van de Amigoe!*

Wega di Number Kòrsou

ZAT.:	ZON.:
9265	5676
1025	1612
7473	1740

Burgemeester weigert automatisch lintje

Burgemeester G.F. Eijgelaar van de Friese gemeente Lemsterland wil niet in aanmerking komen voor een koninklijke onderscheiding. Dat heeft hij zondag meegedeeld. De burgemeester zou in het kader van de **jaarlijkse** lintjesregen worden benoemd tot ridder in de orde van Oranje-Nassau. "Ik ben niet tegen koninklijke onderscheidingen, als het maar om een onderscheiding gaat en niet om **automatisme**", aldus Eijgelaar.

"Als je een bepaalde periode burgemeester bent, kom je automatisch in aanmerking voor een lintje. De gemeente Lemsterland stond dit jaar blijkbaar op de nominatie. Men heeft nooit navraag gedaan naar mijn verdere werkzaamheden. Ik was gewoon aan de beurt om een onderscheiding te krijgen, en daar voel ik niks voor. Het is hetzelfde als iemand die 40 jaar ambtenaar is. Dat vind ik ook geen onderscheiding waard, als er niet eens wordt nagegaan wat diegene in die 40 jaar heeft gepresteerd."

Eijgelaar is ongeveer zeven jaar burgemeester van Lemsterland. Daarvoor was hij enige jaren waarnemend burgemeester in de gemeente. Ook is hij jaren wethouder geweest in Leeuwarden. "Mijn loopbaan telt zo'n 20 ambtelijke jaren", zegt hij.

Kostbaar insigne

Het succesvolle optreden van generaal Norman Schwarzkopf tijdens de Golfoorlog brengt geld in het laatje. Tijdens een veiling in het Amerikaanse Tacoma verwisselde een **insigne** van de bevelhebber van de Amerikaanse strijdkrachten in Saudi-Arabië voor 4200 dollar (bijna 8400 gulden) van eigenaar. De opbrengst was naar het Rode Kruis.

"In je leven krijg je niet vaak de kans iets dergelijks te kopen. Wanneer zich dan zo'n mogelijkheid voordoet moet je die niet voorbij laten gaan, zeker niet als de opbrengst voor een goed doel is", zo verklaarde de gelukkige nieuwe eigenaar, de Japanse zakenman Kimo Yoshikawa. De Japanner mocht naast het insigne ("dat gedurende de gehele operatie Desert Storm een schouder van Schwarzkopf heeft gesierd") een foto en een handtekening van de viersterren-generaal mee naar huis nemen.

Het aantal **geweldsdelicten** en moorden in de Verenigde Staten is gedurende 1990 met tien procent **toegenomen**, zo bleek zondag uit cijfers die door de FBI werden gepubliceerd.

In 1990 werden in de VS 23.600 mensen vermoord, het totaal aantal geweldsdelicten lag op 1.810.000. In de laatste categorie was sprake van een toename van 9 procent van het aantal verkrachtingen, een groei van elf procent van het aantal gewapende roofovervallen en een stijging van tien procent van het aantal gevallen van ernstige agressie.

Volgens het FBI-rapport is vooral in de steden tussen de 500.000 en een miljoen inwoners sprake van een forse groei van de harde criminaliteit. In deze steden werden in 1990 negentien procent meer moorden gepleegd dan in 1989.

Bij de grote steden in de Verenigde Staten is alleen in Detroit sprake van een kleine afname van het aantal moorden (582 moorden in 1990, 42 minder dan in 1989). New York blijft onbetwist koploper wat het aantal moordzaken betreft (2245 moorden in 1990, groei ruim 18 procent). De "Big apple" wordt gevolgd door Los Angeles (983 moorden, groei 12 procent), Chicago (850 moorden, groei 15 procent), Houston (568 moorden, groei 24 procent), Philadelphia (503 moorden, groei 5,9 procent) en Washington (472 moorden, groei 8,8 procent).

Drugs in de kerk

Dominee Hans Visser van de Rotterdamse Pauluskerk gaat er bij de gemeente Rotterdam op aandringen om op meer plaatsen in de stad opvangruimten op te zetten waar drugsverslaafden heroïne en cocaïne kunnen gebruiken. Visser is van de noodzaak hiervan overtuigd na een volgens hem geslaagd experiment in de **Pauluskerk**, waar sinds vorig jaar augustus een ruimte is ingericht waar verslaafden vijf dagen in de week kunnen roken, snuiven en spuiten.

Zowel het gemeentebestuur als de politie zijn van het experiment op de hoogte en laten de zaak ongemoeid, zolang "de openbare orde niet wordt verstoord", zo hebben woordvoerders bevestigd. "Ik heb natuurlijk geprobeerd om daar afspraken over te maken. Zolang er niet openlijk wordt gedeald blijf ik binnen de perken van de algemene politieverordening en laat de politie de zaak ongemoeid", aldus Visser.

De ruimte in de kelder van de Pauluskerk wordt dagelijks door gemiddeld vijftig verslaafden bezocht. Het roken en snuiven van cocaïne en heroïne vindt plaats aan tafeltjes in de opvangruimte. Het spuiten moet, om de politie niet in verlegenheid te brengen, op het toilet gebeuren. Spuiters worden daar echter niet gehinderd door aangepaste verlichting en kunnen uit de omruilautomaat op de gang een schone spuit trekken. Het project wordt begeleid door drie vrijwilligers die toezicht houden (op dealers) en de orde bewaken. Op afroep is een arts beschikbaar, zo vertelt Visser.

Heer
ik kan niet meer
ik ben zo moe
als een hond
en heb nog
zeven punten
op mijn agenda staan
die laat ik
aan U over
dan kan ik rustig
slapen gaan
—

Pater Brenneker

TBS

MAANDAG
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Good Times
17.35 The Jeffersons
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.35 Sanford & Son
20.05 Andy Griffith
20.30 Major League Baseball Braves at Cardinals (L)
23.15 Lost Worlds
02.15 Movie: 'Jackson County Jail' (1976, Yvette Mimieux/Tommy lee Jones)
04.05 The Honeymooners
04.35 I Love Lucy
05.05 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

DINSDAG
12.05 Perry Mason
13.05 Movie: 'Badman's Territory' (1946, Randolph Scott/Gabby Hayes)
15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Good Times
17.35 The Jeffersons
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.35 Sanford & Son
20.05 Andy Griffith
20.30 Major League Baseball Braves at Cardinals (L)
23.15 Movie: 'Rolling Thunder' (1977)
01.15 Movie: 'The Great Texas Dynamite Chase' (1976, Claudia Jennings/Jocelyn Jones)
03.15 Gunsmoke
04.15 Three Stooges
04.30 I Love Lucy
05.00 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

WOENSDAG
12.05 Perry Mason
13.05 Andy Griffith
13.30 Major League Baseball Atlanta Braves at Saint Louis Cardinals (L)
16.15 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Brady Bunch
17.05 Good Times
17.35 The Jeffersons
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'Two Rode Together' (1961, James Stewart/Richard Widmark)
22.20 Movie: 'Saddle the Wind' (1958, Robert Taylor/Julie London)
24.05 Movie: 'The Fighting Seabees' (1944, John Wayne)
02.05 Movie: 'Blood on the Moon' (1948, Robert Mitchum)
04.05 The Honeymooners
04.35 I Love Lucy
05.05 Hogan's Heroes
05.35 Gomer Pyle.

HBO

MAANDAG
16.00 Movie: 'A Town's Revenge'
17.00 Tom Arnold: Naked Truth
17.30 Movie: 'Joe Versus the Volcano' (1990, Tom Hanks/Meg Ryan)
19.30 Babar: Mango Madness
20.00 Movie: '9 to 5' (1980, Jane Fonda/Dolly Parton)
22.00 Movie: 'Impulse' (1990, Theresa Russel/Jeff Fahey)
23.55 Kids in the Hall
24.25 Movie: 'Fast Food'
01.55 On-Night Stand: Bill Hicks
02.25 Movie: 'Kill me Again' (1989)
04.00 Real Sex
04.45 Movie: 'Tales from The Darkside: The Movie' (1990, Christian Slater/Rae Dawn Chong).

DINSDAG
12.30 Movie: 'Real Men' (1987)
14.00 Movie: 'Stanley & Iris' (1989, Robert De Niro/Jane Fonda)
16.00 Never Say Goodbye
17.00 Magic Circus: Cirque Du Soleil
18.00 Movie: 'Mahogany' (1975, Diana Ross/Billy Dee Williams)
20.00 Movie: 'Criminal Justice' (1990, Forest Whitaker/Jennifrey Grey)
21.30 Movie: 'Spring Fever USA' (1988, Darrel Guilbeau/Michelle Kemp)
23.00 Movie: 'Cobra' (1986, Sylvester Stallone/Reni Santoni)
24.30 Movie: 'Kiss of the Beast'
02.00 Kids in the Hall
02.30 Movie: 'Triumph of the Spirit' (1989)
04.25 Movie: 'Welcome Home'.

WOENSDAG
14.15 Movie: 'Iron Eagle II' (1988)
16.00 Home Sweet Homeless
18.30 Movie: 'The Adventures of Milo and Otis' (1990)
20.00 Movie: 'Q & O' (1990, Nick Nolte/Timothy Hutton)
22.15 One-Night Stand: Bill Hicks
23.00 Movie: 'One Man's War' (1991, Anthony Hopkins/Norma Aleandro)
24.35 Movie: 'Roger and Me' (1990)
02.10 Movie: 'Beer' (1985)
03.35 HBO Comedy Hour
04.35 Movie: 'Q & O' (1990, Nick Nolte/Timothy Hutton)

CBS

MAANDAG
20.00 Evening Shade
20.30 Major Dad
21.00 Murphy Brown
21.30 Designing Women
22.00 Trials of Riose O;Neill.

DINSDAG
20.00 Rescue: 911
21.00 CBS Tuesday Movie.

WOENSDAG
20.00 48 Hours
21.00 Jake and the Fatman
22.00 To be Announced.

NBC

MAANDAG
20.00 Fresh Prince of Bel Air
20.30 Blossom
21.00 NBC Monday Night at the Movies.

DINSDAG
20.00 Matlock
21.00 In the Heat of the Night
22.00 Law & Order.

WOENSDAG
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Night Court
21.30 Dear John
22.00 Quantum Leap.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
[illegible] 874.325.1[illegible]
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel:-24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 80 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Loodhervormer door Marten Toonder



7466 — Toen Tom Poes de achterdeur voorzichtig opende, zag hij dat het nog niet te laat was. De menigte was bij de voordeur doende en het achtertuintje lag verlaten in het maanlicht toen hij Roerik Omenom haastig naar buiten trok.

"Vlug", zei hij. "Ik zal je door het weiland heen naar de volgende heuvel brengen. Daar is een weg die naar het station voert". De loodhervormer volgde hem zonder iets te zeggen en het tweetal verdween in de schaduwen.

Vanaf de voorkant kwam nu de gestalte van Wammes Waggel in het zicht, die zich behoedzaam [illegible] terug trok. "Beter es eventjes kijken", sprak de [illegible]ige figuur tot zichzelf. "Het lijkt me een beetje [illegible] en dat vind ik niet zo enig. Ik kan niet tegen kietelen".

Inderdaad was het optreden van de menigte wel ruw te noemen. Men had zich van een boomstam meester gemaakt en daarmee gewapend bestormde men het bordesje, zodat het zware stuk hout met geweld tegen de voordeur daverde.

Deze was degelijk gemaakt, maar bij de tweede stormloop bezweek hij onder het geweld, zodat de ongenode horde temidden van planken en splinters naar binnen dreunde.

Daar stond de kasteelheer met opgeheven hand en fiere houding een donderend "halt" te roepen, maar het zag er niet naar uit dat dit veel zou baten. De bediende Joost wachtte de uitslag dan ook niet af, en haastte zich naar de keuken.......

HENRY By Dick Hodgins

HENRY HAS A NEW JOB
DOIN' WHAT?
I HEAR HE'S A PLANT MANAGER!
WOW!
PUT THAT OVER HERE, HENRY

BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson

I'M LONESOME FOR ONE OF MY OWN KIND!
FORGET IT. YOU'RE THE LAST OF YOUR KIND, REX!
HEH-HEH, THAT MEANS YOU DESERVE PROTECTION AS AN ENDANGERED SPECIES
...AND HE SAID IF HE DOESN'T GET HIS MEALS IN BED WE'LL BE AN ENDANGERED SPECIES.

BEETLE BAILEY By Mort Walker

TANGLEFOOT'S HORSE IS RETURNING WITHOUT HIM!
ARE YOU SURE THAT'S TANGLEFOOT'S HORSE?
OF COURSE! SEE THE TRAINING WHEELS?

REDEYE By Bill Yates & Mel Casson

HOW CAN CPL. YO CALL ME A GOOF-OFF? HE HARDLY KNOWS ME
WHERE WOULD HE GET AN IDEA LIKE THAT?
STORE ROOM
PROBABLY FROM SARGE

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

HTDIENST ARTSEN
nten van de artsen van Bandabao (3e ct) kunnen in spoedgevallen telefoon 58 bellen en dan het antwoordappa- afluisteren. De patiënten van de e medische districten kunnen voor gevallen de artsenpraktijk van hun huisarts bellen; het antwoordappa- zal dan mededelen wie de dienst- de arts is.

DERARTS
culiere patiënten)
de dienstdoende arts belt U tel.: 00/625100.

ENIGING VAN TANDARTSEN
de dienstdoende arts gedurende het einde en op feestdagen gelieve tel.: 22 op te bellen.

NTRO MEDICO STA ROSA
Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; ingstijden zaterdag en zondag van 0-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

T GELE KRUIS
wijkverpleging 'Prinses Margriet': con- atiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 412 en 682947; Montagne Abao: tel.: 711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, ooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 Na 17.00 uur bereikbaar: zuster F. bus, tel.: 684375
nsdag 1 mei heeft de wacht zuster H. er, tel.: 687181.

UTRALE WIJKVERPLEGING
oor Gosieweg 15, tel.: 692231/ 232; geopend van 07.00-17.00 uur; de cht heeft zuster Concencion, tel.: 381, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
toor Bandabao, Groot Sta Martha , tel.: 642555; geopend van 14.00- 00 uur; de wacht heeft zuster Concen- , tel.: 685381.

AAMKLINIEK RIO CANARIO
ottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 343, 691683 en 691838; voor infor- e over prenatale zorg en zorg gedu- e en na de bevalling.
sultatiebureau zuigelingen: iedere donde- middag van 13.30-16.00 uur.

Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Leito, tel.: 641217b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
30 april 1991 vanaf 08.00 uur tot 2 mei 1991 om 07.00 uur:
Dokter Tseng, Spreekkamer: Cassandraweg 72, tel.: 76464; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76464 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran en Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
29 april 1991 vanaf 17.00 uur tot 2 mei 1991 om 07.00 uur:
Dokter Pablo, Spreekkamer: Sta. Maria, tel.: 683048; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 77664 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, Gerstenbluth, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
29 april 1991 vanaf 17.00 uur tot 2 mei 1991 om 07.00 uur.
Dokter Dunker, Sentro Mediko Tera Cora, tel.: 648079; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 371463 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucacius, Spong en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

APOTHEKEN

NACHTDIENST MAANDAG

Otrobanda
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum), tel.: 685022/685023.
Punda
Vredenberg, Socratesstraat 3, tel.: 613300/54492.

DINSDAG

Otrobanda
Muizenberg, Muizenberg z/n, tel.: 692390/692391.
Punda
Sta. Rosa, Sta. Rosaweg 56, tel.: 77679/77650.

WOENSDAG

Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B, tel.: 689676/689808.
Punda
Brievengat '68, Corriweg 32, tel.: 79098/79567.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS

(van 10.00-14.00 uur)
30 april: S. Jennie-Kleinmoedig, Angolaweg 6.
1 mei: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg 157-E.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

DINSDAG

TOERISTENSCHIP
07.00-17.00 uur 'Skyward' (SJU).

SITHOC ZWEMVERENIGING
10.00-22.00 uur 'feria' - terrein Amador Nita MAVO te Saliña (achter Landhuis Hel).

WOENSDAG

SITHOC ZWEMVERENIGING
10.00-20.00 uur 'feria' - terrein Amador Nita MAVO te Saliña (achter Landhuis Hel).

SURINAAMSE VERENIGING JPF
vanaf 11.00 uur 'Sranan Dei' - clubgebouw, Weg naar Welgelegen.
****



SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

SOFTBALL
(Asosiashon di Softbòl di Kòrsou)
19.30 uur Pichingolo vs Cardenales;
21.00 uur Sta. Rosa/De Antillen vs Risong Trotters - Stadion Dr. Antoine Maduro.

BASEBALL
(AA-klasse)
19.30 uur Sta. Rosa Indians/Mennen Speedstick vs Royal Scorpions/MCB - Sentro Deportivo Kòrsou.

ATLETIEK
(Road Runners Club Kòrsou)
18.00-21.00 uur gelegenheid tot inschrijving voor 3-km Jeugdloop voor individuele lopers - kantine Sentro Deportivo Kòrsou.
****

DINSDAG
DRAGRACES
(DRAC)
10.00-19.00 uur int. races - Dragstrip Koraal Tabak.
****

WOENSDAG
DRAGRACES
(DRAC)
10.00-19.00 uur int. races - Dragstrip Koraal Tabak.
****

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Overwegend half bewolkt met gedurende de ochtenduren kans op een lichte plaatselijke bui. Matige, overdag af en toe krachtige (tussen twaalf en 28 knopen) oostelijke wind.

WEEROVERZICHT:
De nogal grote luchtdrukverschillen zullen ook in de komende 24 uur een vrij krachtige wind boven de Benedenwindse eilanden veroorzaken. Doordat de vochtigheidsgraad in de onderste luchtlagen vrij laag is, zal de buien-activiteit beperkt blijven.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	32	26	sp
Bonaire	geheel bewolkt	23	26	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	31	27	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	29	24	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	26	0.0
Chicago	nevel	23	13	0.0
Detroit	nevel	23	14	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	20	0.0
Miami	licht bewolkt	31	26	0.0
New York	zwaar bewolkt	19	11	sp
Philadelphia	geheel bewolkt	19	11	sp
Port of Spain	zwaar bewolkt	32	25	0.0

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 29 APRIL 1991 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.52	1.54	1.56
PND STERLING	2.915	2.97	3.03
NED GLD	88.55	89.27	90.07
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	118.97	119.69	120.49
FR FRANCS	28.50	29.60	30.30
DUITSE MARK	99.89	100.61	101.41
IT LIRE	1.04	1.34	1.40
JAPANSE YEN	128.01	128.86	129.67
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 29 APRIL 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

TELECURAÇAO

MAANDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Filatielie: 'De wereld van de Postzegel';
18.15 Contact Magazine;;
18.30 Science & Technology;
18.45 How things Work;
18.57 Tempu pa Dios;
19.03 Caribscope;
19.30 Tele-Enfasis;
20.00 Telenotisia;
20.30 Special: 'Fo'i Atlanta ku kariño';
21.00 Wiseguy;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Pacto de Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Departement Cultuur en Opvoeding: 'Jacques Cousteau';
23.30 Sluiting.

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Obra di Man met Loupe;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Middle East;
19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez;
19.30 Disco Rally;
20.00 Telenotisia;
20.30 The Jeffersons;
21.00 Kontakto met Chacho de Castro;
22.07 Telenovela: 'Pacto de Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Special: 'Prinses Beatrix';
23.30 Sluiting.

WOENSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Impreshon Musikal;
18.30 Musical Special;
19.00 Dimenshon Artistiko met Maritza en Richard;
20.00 Telenotisia;
20.30 Get Smart;
21.00 Mundo Kreativo di Margie;
21.30 Disco Rally;
22.07 Telenovela: 'Pacto de Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Planeta 3: 'Cuba, 32 años después';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
******

A fayesé kristianamente

Frida Cornelia Lourens-van Kimmenaede
mihó konosí komo
"Frida na bishita na Z-86"
kasá di Eddy Lourens

Na nòmber di:

Su yunan	: **Farley Lourens i Marietta de Lannoy** **Sharonne i Anthony Pieter-Lourens** **Clemson i Nidia Lourens-Groenenberg** **Lyndall i Diana Lourens-Ellis** **Delyse Lourens i yu** **Maydelle Lourens i Eugene Groenenberg** **Amourette Lourens i yu.**
Su ñetunan	: **Kevin - Erlene - Keyshia - Yaron -Melissa -Carola -Melanie - Taniusha -i Lyndall.**
Su rumannan	: **Mary van Kimmenaede-Carvajal** **Nelly Arends-van Kimmenaede** **Wim van Kimmenaede i Sra.** **Jan van Kimmenaede i Sra.** **Yacinto Vrolijk i famia**
Su subrinonan	: **George Neman i demas rumannan na Venezuela i U.S.A.** **Edward Arends i rumannan** **Dennis van Kimmenaede i rumannan** **Jacqueline van Kimmenaede - kasá i demas rumannan.**
Su kuñá	: **Silda i Ely van Eer-Lourens** **Elsa Mendez i famia** **Gladys Brunnings i famia**
Su ihánan	: **Angela Cuales i Consuelo Ogenio-Cuales**
Demas famia	: **van Kimmenaede - Lourens - de Lannoy -Pieter - Groenenberg - Ellis -Bloem - Rog - Arends - Royer - Strick - Carvajal -Contreras - Reed - Axxon -Chirino - de Jongh.**

Akto di entiero lo tuma lugá djaweps 2 di mei pa 4'or p.m. saliendo for di El Tributo - Otrabanda pa Santana Protestant na Roodeweg.
Promé ku entiero lo tin un santu sakrifisio di misa na Misa di Sta. Famia.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 12'or na El Tributo -Otrabanda.
Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Diep bedroefd, maar innig dankbaar aan den Here voor alles wat hij voor ons heeft moge betekenen, maken wij het overlijden bekend (in de U.S.A.) van onze lieve echtgenoot, vader, stiefvader, broer, oom en oud-oom

de heer
Jacques Constant Bennebroek FORBES

Echtgenote	:	Mevr. de Wed. Elisabeth Forbes-Brown	(U.S.A.)
Kinderen	:	Jeffrey Forbes	(U.S.A.)
		Isabel Forbes	(U.S.A.)
Stiefkinderen	:	Vickie Spake en fam.	(U.S.A.)
		Sandra Pitts en fam.	(U.S.A.)
		Judy McChesney en fam.	(U.S.A.)
Zuster	:	Mevr. Marie Clémènce Forbes en kinderen	
		overige familieleden.	

Plaats en tijd van een herdenkingsdienst zal nader bekend worden gemaakt.

" EL TRIBUTO "
Tel. 75390

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij ons omringde, maken wij het plotselinge overlijden bekend van mijn lieve man, onze zorgzame vader, broer, opa, schoonvader en zwager:

Antonie Hendrikus Meijers
beter bekend als Ton Meijers.

Echtgenote	: **Mabel J.L. Meijers-da Costa Gomez**
Kinderen	: **Arend Jan Meijers** **Monique en Rafie Rodrigues-Meijers en kinderen** **Emily en Nobby Minguel-Meijers** **Herman en Gerrie Meijers-Kattepoel Oudehering en kinderen (Nederland)** **Fenny en Willem ten Hove Meijers en kinderen (Nederland)**
Zusters en Zwagers	: **Mevr. de Wed. Bea Leeftink-Meijers (Nederland)** **Ger en Joop Eckhardt-Meijers en kinderen** **Alejandro (Jepo) en Lilly da Costa Gomez-Vishnudatt** **Tor en Irma Maduro.**

Overige familieleden en kennissen: **da Costa Gomez, Rodrigues, Minguel, Maduro, da Silva, Sprock, Theunissen, Gerrie Vonck en Sylvie Bolwerk.**

De begrafenis zal a.s. donderdag 2 mei, om 4.00 uur n.m. plaatsvinden, vertrekkende vanuit Posada El Tributo (O.), aan de Pater Euwensweg, naar de Protestantse Begraafplaats aan de Roodeweg.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 1 uur 's middags.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Ter herdenking van de 20ste sterfdag van onze lieve echtgenote, moeder en zus

NELLY TECLA CIRCKENS-GARMES
(beter bekend als juffrouw Nelly van Coromotokleuterschool)

nodigen wij U uit voor een eucharistieviering op 2 mei 1991 om zeven uur 's avonds in de H. Hartkerk te Janwe.